

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



Označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), které je k dispozici pro tyto modely. Jeho přítomnost ve vozidle závisí na provedení, vybraných volitelných prvcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoliv v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce značky DACIA.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíče, radiofrekvenční dálkové ovládání: všeobecně	1.2
Zamknutí a odemknutí dveří	1.5
Automatické zamykání dveří za jízdy	1.7
Otevření a zavření dveří	1.8
Opěrky hlavy	1.10
Přední sedadla	1.11
Bezpečnostní pásy	1.12
Doplňková zařízení k předním bezpečnostním pásům	1.17
Ochrana proti bočnímu nárazu	1.21
Doplňkové zádržné zařízení	1.22
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.23
upevnění dětské sedačky	1.26
instalace dětské sedačky	1.28
deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu	1.36
Zpětná zrcátka	1.39
Místo řidiče	1.40
Světelné kontrolky	1.42
Displeje a ukazatele	1.46
Palubní počítač	1.48
Volant, Hodiny	1.53
Vnější osvětlení a signalizace	1.54
Seřízení sklonu světlometů	1.56
Zvuková a světelná signalizace	1.57
Stěrače, Ostřikovače, Odmrazování	1.58
Palivová nádrž (tankování)	1.60

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

A

28178



Klíč A

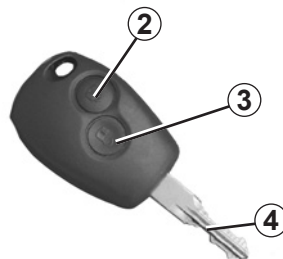
- 1 Kódovaný klíč do spínací skříňky, do dveří a do uzávěru palivové nádrže.



Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

B

28175



Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Zamknutí všech dveří.
3 Odemknutí všech otevíratelných částí.
4 Kódovaný klíč do spínací skříňky, dveří řidiče a uzávěru nádrže.

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Dosah dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Rušení

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

Výměna nebo potřeba dalšího klíče nebo dálkového ovladače

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další klíč nebo dálkový ovladač, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny klíče nebo dálkového ovládání je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi klíči nebo dálkovými ovládaními** do značkového servisu, aby byla možná nová inicializace všech těchto prostředků.

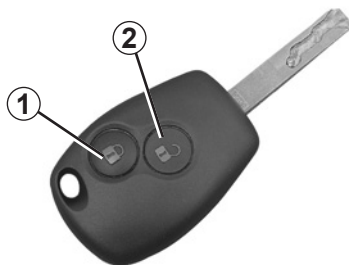
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři klíče nebo dálková ovládaní.

Porucha klíče nebo dálkového ovládání

Ujistěte se, že máte vždy baterii správného typu, v dobrém stavu a správně vloženou. Životnost baterie je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládaní: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČE, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.



Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otvírání láhví atd.).

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** výstražných světel a bočních blikáčů.

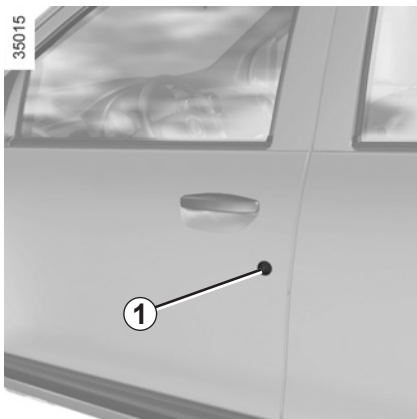
Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blikáče nezablikají.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)



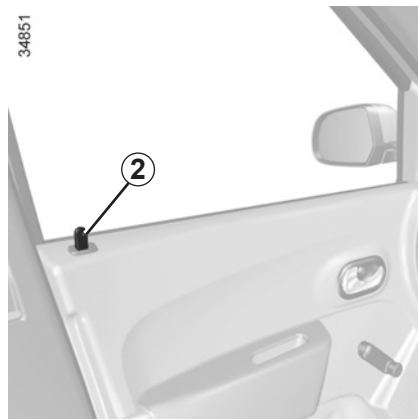
Ruční ovládání

Zvenčí

Dveře otevřete pomocí klíče v zámku dveří **1**.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.



Zevnitř (podle vybavení vozidla)

Pro zamknutí stiskněte tlačítko **2** a pro odemknutí tlačítko **2** vytáhněte.



Odpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete zamknout za jízdy dveře, upozorňujeme Vás, že to může v případě nehody ztížit přístup záchranářů do vozidla.



Ruční zamknutí dveří (podle vybavení vozidla)

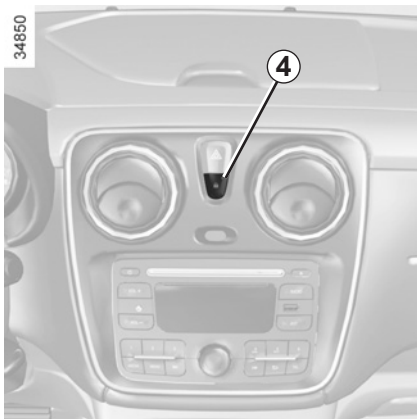
V případě, že dálkové ovládání nefunguje, je možné každé dveře zamknout ručně.

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)



Elektrické centrální zamykání

Umožňuje současné zamknutí nebo odemknutí zámků dveří a zavazadlového prostoru.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače 4.

Při otevřených dveřích nemůže dojít k zamknutí předních dveří.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.

Zamknutí otevíratelných částí bez radiofrekvenčního dálkového ovladače

Tento případ může nastat kvůli vybité baterii, dočasné nefunkčnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání apod.

Zastavte motor, otevřete jedny dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) a na více než pět sekund stiskněte spínač 4.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze pomocí radiofrekvenčního dálkového ovládání.

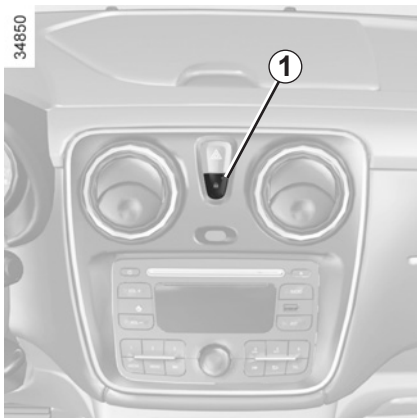
Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování Vás kontrolka integrovaná ve spínači 4 informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při spuštění motoru stiskněte spínač **1** na cca 5 vteřin, dokud nezazní zvukový signál. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.

Pro její deaktivaci

Při spuštění motoru stiskněte spínač **1** na cca 5 vteřin, dokud nezazní zvukový signál.

Funkční princip

Po rozjetí systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

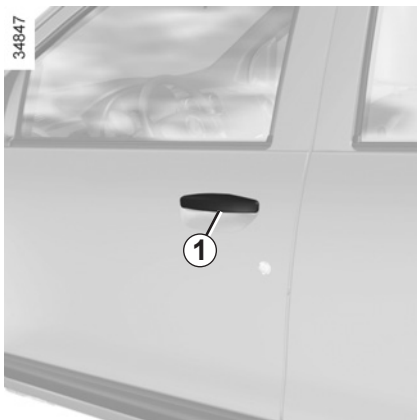
Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

V takovém případě viz postup pro aktivaci.



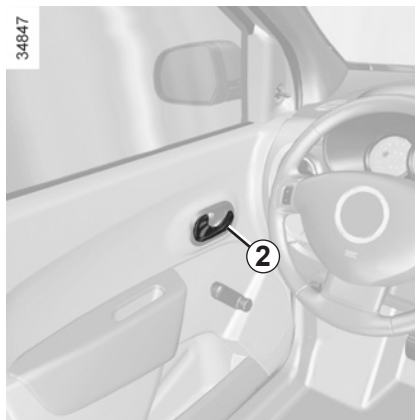
Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



Ruční otevření dveří zvenčí

Pokud jsou dveře odemknuté (viz odstavec „Zamknutí a odemknutí dveří“ v kapitole 1), chytněte rukou kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě.



Ruční otevření dveří zevnitř

Pokud jsou dveře odemčené, zatáhněte za rukojeť **2**.



Z bezpečnostních důvodů smí být dveře otevírány/zavírány pouze při stojícím vozidle.

Zvuková signalizace při nezasvitlých světlech

Při otevření dveří řidiče, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícená světla.


Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Podle typu vozidla je tento alarm instalován pouze u dveří řidiče nebo u všech otevíratelných částí.

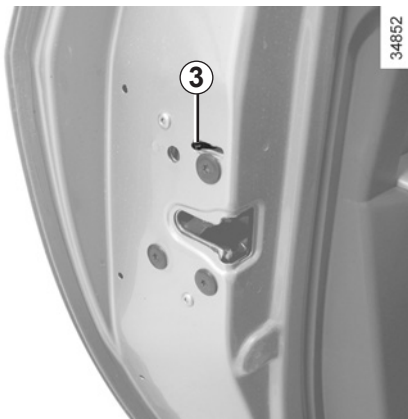
Pokud vozidlo stojí a je otevřená nebo nedovřená některá z otevíratelných částí, rozsvítí

se kontrolka .

V případě, že vozidlo jede, jakmile dosáhne rychlosti zhruba 20 km/h, rozsvítí se kon-

troika  a zazní zvukový signál.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 3 obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

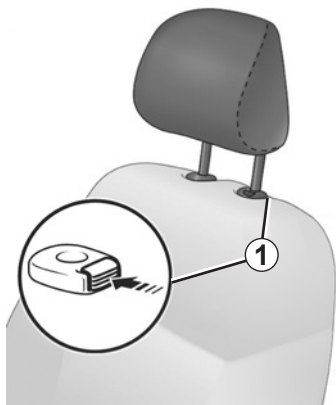
Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

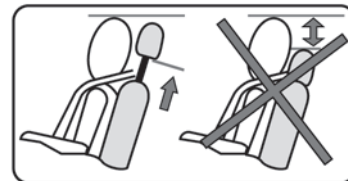
30838

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a zvedněte opěrku hlavy, dokud se neuvolní (v případě potřeby sklopte opěradlo dozadu).

Nasazení opěrky hlavy

Zasuňte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.

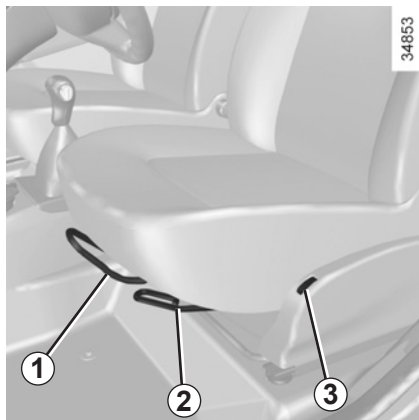


26342



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA

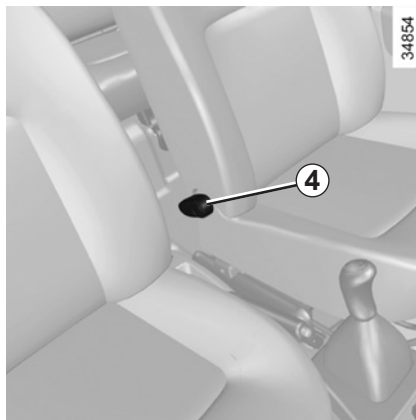


Posunutí vpřed nebo vzad

Pro odjištění zvedněte tyč **1**.
Ve zvolené poloze tyč **1** uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla řidiče

Podle typu vozidla zdvihněte páku **2**, seřídte sedadlo na požadovanou výšku a páku pusťte.



Nastavení sklonu opěradla

Pomocí rukojeti **4** skloňte opěradlo do požadované polohy.

Vyhřívání sedadel

Podle typu vozidla stiskněte při zapnutém zapalování spínač **3**.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte spínač **3**.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/5)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

K zajištění správné funkce zadních bezpečnostních pásů zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna. Přejděte na odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě: funkce“ a „Zadní sedadla třetí řady: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého. Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

(podle vybavení vozidla)

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**

13622



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se ho však dotýkat.

Pánevní pás **2** musí vést naplocho přes stehna a pánev. Pás musí být co nejbližší k tělu. Příklad: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/5)

13622



Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

V případě zablokování jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte pás navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

Odepnutí

Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navíječem. Rukou přidržte západku pro zjednodušení celého úkonu.

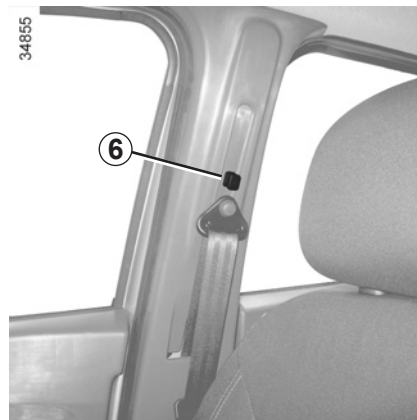


Výstražná kontrolka nezapnutých bezpečnostních pásů vpředu

U některých vozidel se rozsvítí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče a/nebo spolucestujícího není zapnutý. Když se vozidlo rozjede, rozsvítí se a přibližně na dvě minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.

Poznámka: doporučujeme nepokládat na sedadlo spolujezdce žádné předměty. Takový předmět může způsobit zapnutí výstražné kontrolky nezapnutých bezpečnostních pásů vpředu.

34855

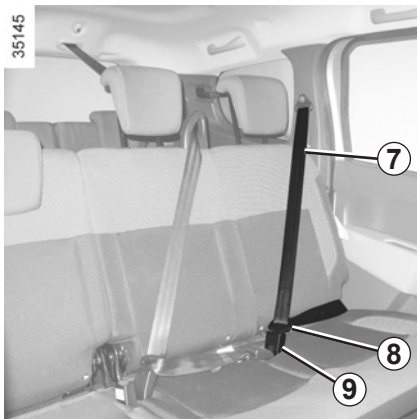


Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

Ovladačem **6** nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby byl popruh přes hrudník **1** nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/5)

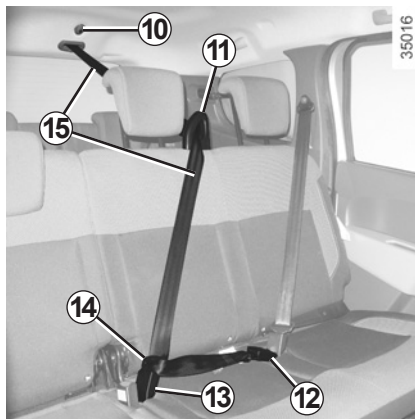


Zadní sedadla druhé řady

Zadní bezpečnostní pásy u bočních sedadel

Pomalou odviňte pás **7** a zaklapněte západku **8** do červeného zajišťovacího pouzdra **9**.

Funkce zadních sedadel. Viz odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě: funkce“ a „Zadní sedadla třetí řady: funkce“ v kapitole 3.



Bezpečnostní pás na prostředním sedadle

Pomalou odviňte pás **15** z jeho uložení **10**.

Protáhněte obě západky a pás **15** vodítkem popruhu **11**.

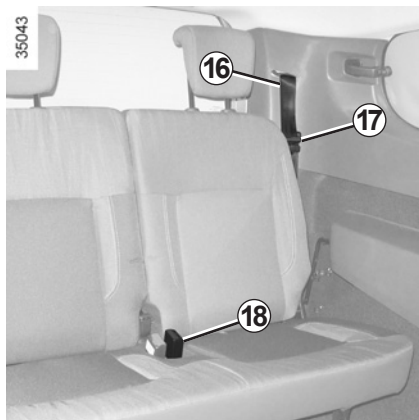
Povinně zapněte nejmenší pevnou západku do pouzdra s černým zajišťovacím tlačítkem **12**.

Zacvakněte největší posuvnou západku **14** do pouzdra s červeným zajišťovacím tlačítkem **13**.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/5)



Zadní sedadla třetí řady

Vytáhněte pás **16** z háčku **A**. Pomalu pás **16** odviňte.

Zacvakněte posuvnou západku **17** do odpovídajícího pouzdra s červeným zajišťovacím tlačítkem **18**.



Funkce zadních sedadel. Viz odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě: funkce“ a „Zadní sedadla třetí řady: funkce“ v kapitole 3.

Při manipulaci se zadními sedadly třetí řady, musí být popruh pásu **16** povinně upevněný na háčku **A**, aby nedošlo k poškození pásu nebo krytu zavazadlového prostoru (pokud je jím vozidlo vybaveno).



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (5/5)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás si nikdy nepodvlékejte pod paži ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo, dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do prostoru zámku bezpečnostního pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet jeho správnému fungování.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

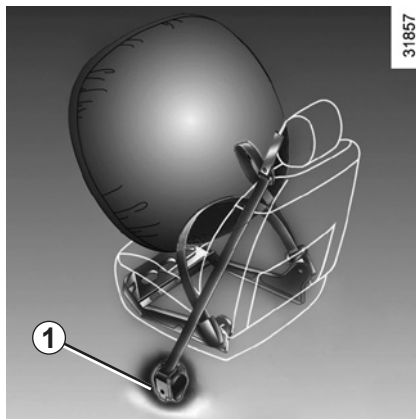
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače bezpečnostních pásů;**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník;**
- **čelní airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač bezpečnostního pásu pro úpravu vůle pásu;
- v případě velmi silných nárazů se společně spustí airbag a omezovač síly.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě stáhne pás.

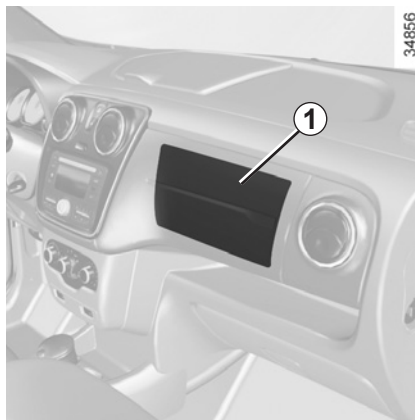


- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Všechny zásahy na celém systému (airbag, elektronické jednotky, kabeláž) nebo jeho použití na jiném vozidle, i stejném, jsou přísně zakázány.
- Pro zamezení nechtěného spuštění, které by mohlo způsobit škody, smí úkony na doplňkových prostředcích k přednímu pásu provádět pouze kvalifikovaný pracovník sítě značky.
- Kontrolu elektrických charakteristik rozněcovače mohou provádět pouze speciálně vyškolení pracovníci za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.




Airbagy řidiče a spolujezdce

Je jimi vybaveno místo řidiče a, podle typu vozidla, místo spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „airbag“ na volantu, na palubní desce (v oblasti airbagu 1) a, u některých typů vozidel, etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- airbag a jeho vyvíječ plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče, a, podle typu vozidla, v palubní desce pro spolujezdce;
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- jediná kontrolka  pro kontrolu;
- vzdálených snímačů.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (3/4)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Na airbag neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím zajistíte dostatečný prostor pro jeho nafouknutí a správnou účinnost airbagu.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

JE ZAKÁZÁNO MONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA PŘEDNÍ SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLA DEAKTIVOVÁNA DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ PŘEDNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU.

(přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1)

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbagy, kterými mohou být vybavena přední sedadla a které se nafukují na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránily osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagy vyžadují potahy specifické pro dané vozidlo. Informujte se u značkového servisu o dostupnosti takových potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů určených pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagů a ohrozit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.

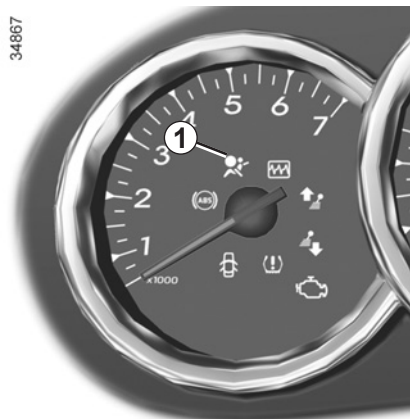


Airbag je navržen tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky téhož ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by mohlo zvýšit nebezpečí poranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značky.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce značky, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

34867



Poruchy funkce

Kontrolka **1** se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Abyste zabránili nechtěnému otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Přidržíte hlavu a krk. Pro lepší boční ochranu vybírejte sedačku zcela objímající tělo dítěte a jakmile hlava dítěte přesáhne její okraj, sedačku vyměňte.



31233

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem nebo nárazníkem, pokud to umožňuje jejich velikost. Vyberte sedačku, která chrání současně i proti bočnímu nárazu.



31234

Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Pás nesmí nikdy vést přes krk nebo rameno. Pro lepší boční ochranu vybírejte raději sedadlo objímající tělo dítěte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (1/2)

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrat'te se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2bodový,
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

Systém ISOFIX se skládá ze 3 kroužků pro každé zadní místo druhé řady.

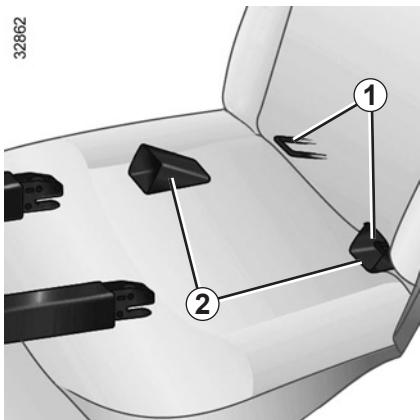


Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: upevnění dětské sedačky (2/2)

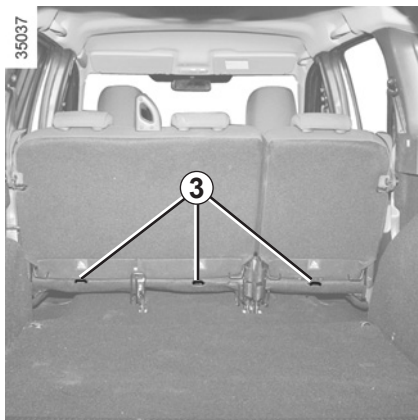
32862



Oba kroužky **1** ISOFIX jsou umístěny mezi opěradlem a sedákem a jsou viditelné z obou stran vozidla.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.

35037



Třetí oko **3** každého zadního sedadla druhé řady se používá k upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Umístěte háček pásu do jednoho z kroužků **3** umístěných na zadní straně zadních sedadel první řady na spodní části každého opěradla.

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



K upevnění horního pásu dětské sedačky používejte povinné upevňovací body **3**.

Pro upevnění tohoto pásu je zakázáno používat jiné upevňovací body.



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevnic bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/8)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- deaktivujte airbag předního spolujezdce,
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

Před instalací dětské sedačky zůstaňte ke směru jízdy na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/8)

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístíte na stranu dál od dveří.

Před instalací dětské sedačky do ukotvovacích bodů ISOFIX zadního bočního místa zkontrolujte, zda nejsou mezi úchyty ISOFIX tohoto místa bezpečnostní pásy. V případě potřeby přemístíte bezpečnostní pás daného místa směrem dovnitř vozidla.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

Na zadním místě uprostřed

Instalace dětské sedačky na toto místo je dovolena pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo.

Přejděte na odstavec „Přední sedadla“ kapitoly 1.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/8)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Pětimístné provedení						
Typ dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Místo předního spolujezdce		Zadní místa	
			s airbagem bez deaktivace (1)	bez airbagu nebo s deaktivovaným airbagem (2) (3)	Boční sedadla	Místo uprostřed
Příčná sedačka ve tvaru gondoly Homologovaná pro skupinu 0	< 10 kg	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Skořepina pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+	< 13 kg	E	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ nebo 1	< 13 kg a 9 až 18 kg	C, D	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	od 9 kg do 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF IL (6)	U - IUF - IL (6)
Sedačka Homologováno pro skupinu 2 nebo 3	15 kg až 25 kg a 22 kg až 36 kg	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: nikdy neinstalujte dětskou sedačku na přední sedadlo, pokud je vozidlo vybaveno airbagem spolujezdce bez možnosti deaktivace

(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/8)

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo **vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.**

X = Místo neuzpůsobené pro instalaci dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující připevnění pomocí úchytů ISOFIX sedačky homologované jako „univerzální“ pro instalaci čelem ke směru jízdy. Zkontrolujte, zda je montáž možná.

IL = Místo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „polouniverzální“ nebo „specifická“ pomocí úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato montáž možná.

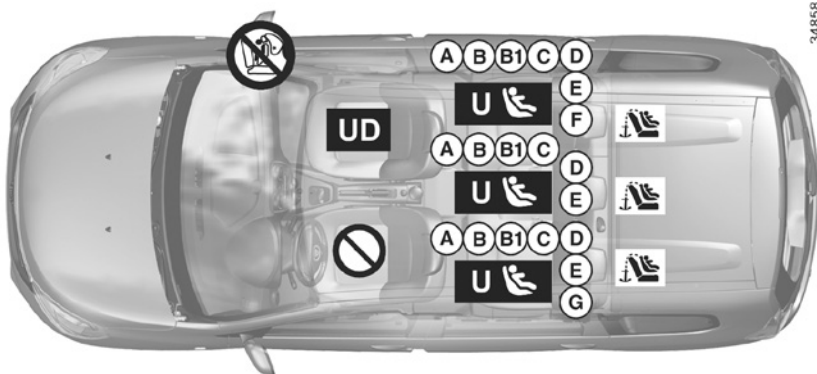
(3) Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje proti směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).


(4) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

(5) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali. Opěrku hlavy zvedněte do nejvyšší polohy nebo ji odstraňte.


(6) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo o více než 25°.

Zobrazení instalace u pětímístné verze



 = Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



 Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

Dětská sedačka připevněná pásem



U = Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



UB = Místo umožňující upevnění pásem pouze u **sedáčky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.




RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky žády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



 = Místo, na které je možné instalovat dětskou sedačku ISOFIX.




 Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky univerzální ISOFIX po směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny na lavici a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

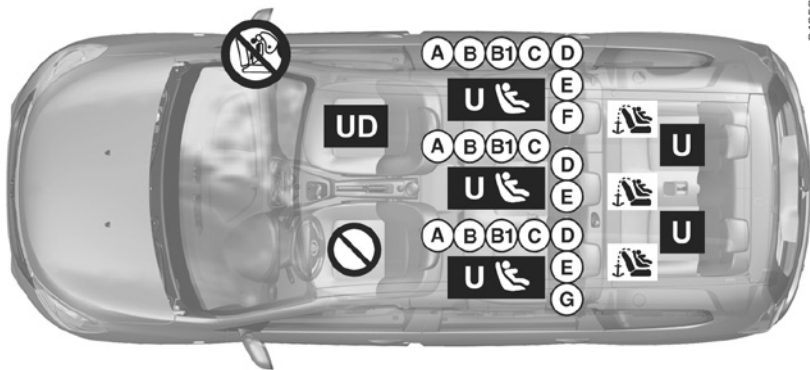
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



 Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/8)

Zobrazení instalace u sedmimístné verze



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



= Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= Místo, na které je možné instalovat dětskou sedačku ISOFIX.

Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky univerzální ISOFIX po směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny na lavici a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/8)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Sedmimístná verze							
Typ dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Místo předního spolujezdce		Zadní místa 2. řady		Zadní místa 3. řady
			s airbagem bez deaktivace (1)	bez airbagu spolujezdce nebo deaktivovaný (2) (3)	Boční sedadla	Místo uprostřed	
Příčná sedačka ve tvaru gondoly Homologovaná pro skupinu 0	< 10 kg	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)	U
Skořepiny pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+	< 13 kg	E	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)	U
Sedačky pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0+ a 1	< 13 kg a 9 až 18 kg	C, D	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	od 9 kg do 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (6)	U - IUF - IL (6)	U
Sedačka Homologováno pro skupinu 2 nebo 3	15 kg až 25 kg 25 kg až 36 kg	-	X	X	U (6)	U (6)	U



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: nikdy neinstalujte dětskou sedačku na přední sedadlo, pokud je vozidlo vybaveno airbagem spolujezdce bez možnosti deaktivace

(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (8/8)

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo **vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.**

X = Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky

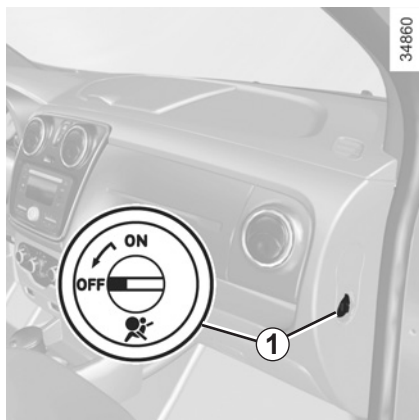
U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ čelem ke směru jízdy úchytkami ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „polouniverzální“ nebo „specifická pro dané vozidlo“ pomocí úchytů ISOFIX; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (3) Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje proti směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (4) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (5) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali. Opěrku hlavy zvedněte do nejvyšší polohy nebo ji odstraňte.
- (6) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo o více než 25°.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)




Deaktivace airbagů spolujezdce vpředu (podle vybavení vozidla)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.

Pro deaktivaci airbagu spolujezdce při stojícím vozidle a vypnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy **OFF**.




Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně**

zkontrolujte, zda kontrolka **2**  skutečně svítí.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.

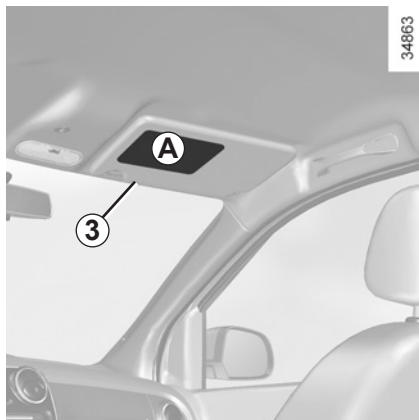


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



VÝSTRAHA

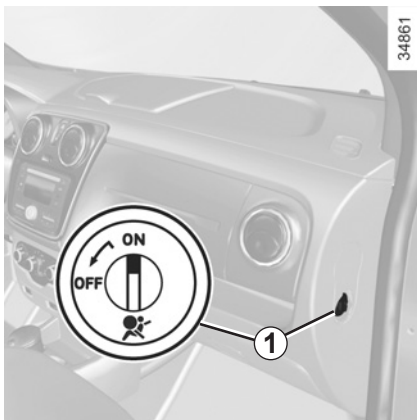
Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

A



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a na sluneční cloně **3** (například štítek **A**).


BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)

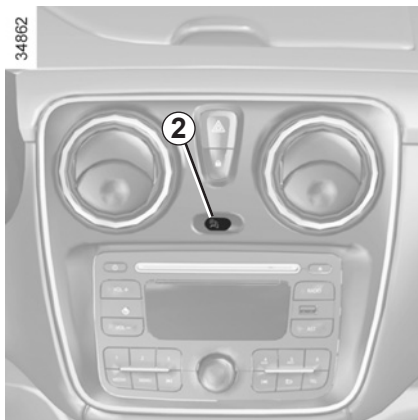


Aktivování airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Pokud odstraníte dětskou sedačku z předního sedadla spolujezdce, airbag opět aktivujte, abyste zajistili ochranu spolujezdce na předním sedadle v případě nárazu.

Zpětná aktivace airbagu: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy **ON**.

Po zapnutí zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda kontrolka  **2** zhasla.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.




VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

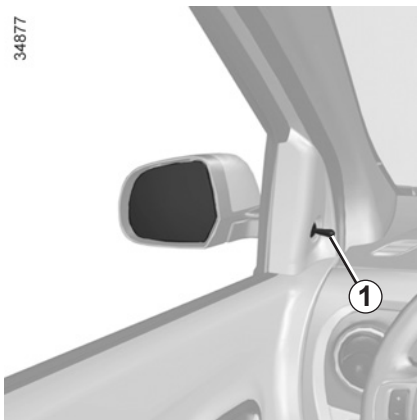


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

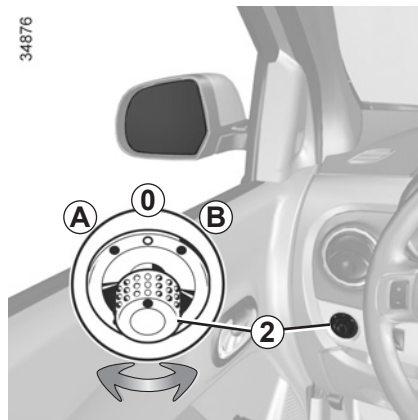


Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro seřízení zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.

Vnější sklopná zpětná zrcátka

Ručně zrcátka přiklopte ke sklu dveří vozidla.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

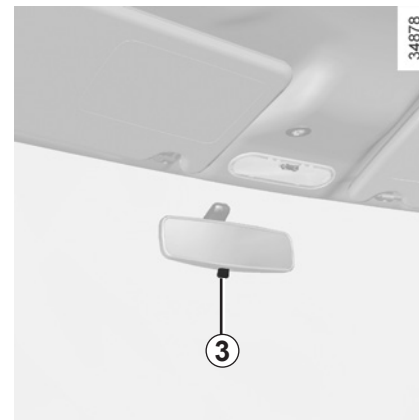
Při **zapnutém zapalování** pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **0** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

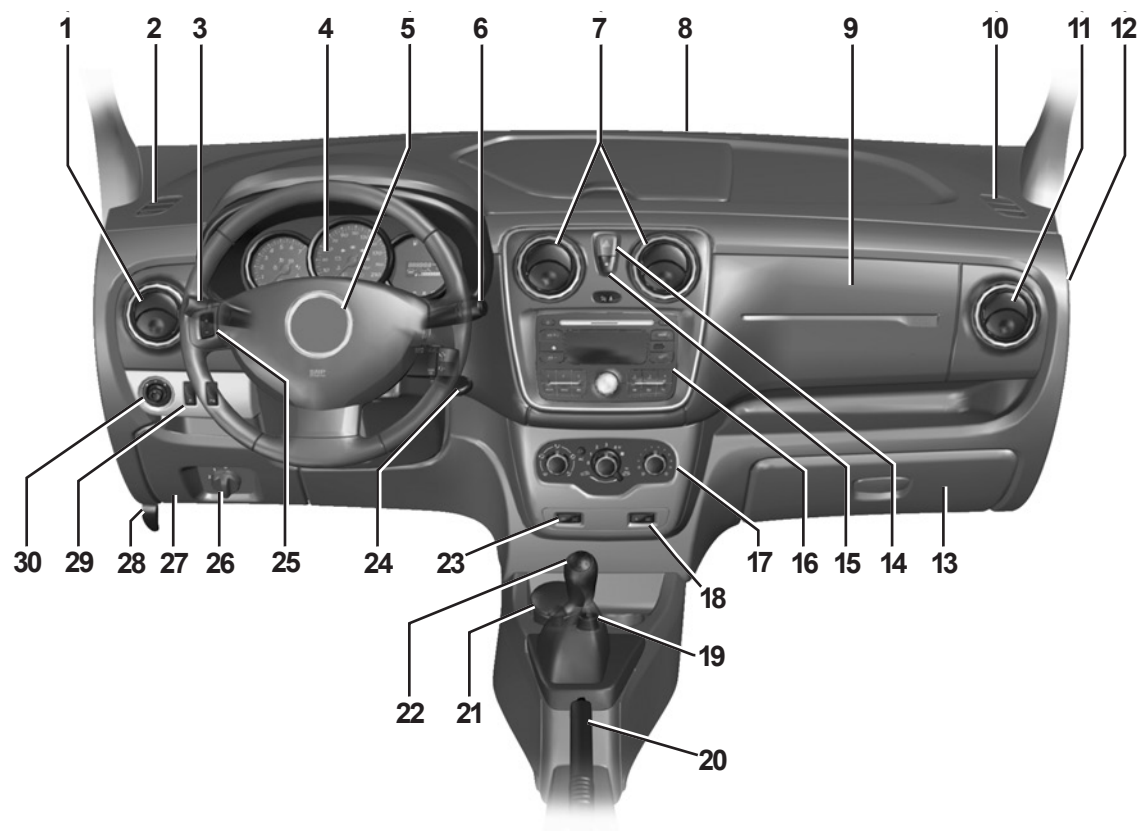
Při běžícím motoru probíhá odmrázování současně s odmrázováním zadního okna, viz odstavec „Vyhřívané zadní okno“.



Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **3**.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



34864

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Boční větrací otvor.</p> <p>2 Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p>3 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel,– houkačky. <p>4 Přístrojová deska.</p> <p>5 Umístění airbagu řidiče.</p> <p>6 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna. Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači.</p> <p>7 Střední větrací otvory.</p> <p>8 Štěrbina pro centrální odmlžování.</p> <p>9 Umístění airbagu spolujezdce nebo odkládací přihrádka.</p> | <p>10 Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p>11 Boční větrací otvor.</p> <p>12 Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce.</p> <p>13 Odkládací schránka.</p> <p>14 Ovládání výstražných světel.</p> <p>15 Ovládání elektrického zamykání dveří.</p> <p>16 Prostor pro autorádio nebo odkládací přihrádka.</p> <p>17 Ovládání klimatizace.</p> <p>18 Ovládání odmrazování zadního okna a vnějších zpětných zrcátek.</p> <p>19 Zapalovač cigaret. Zásuvka příslušenství.</p> <p>20 Ruční brzda.</p> <p>21 Umístění pro popelník nebo držák na pohárky.</p> | <p>22 Řadicí páka.</p> <p>23 Obecné ovládání omezovače rychlosti.</p> <p>24 Spínací skříňka.</p> <p>25 Ovládání omezovače rychlosti.</p> <p>26 Ovládání seřízení sklonu světlometů.</p> <p>27 Příklop pojistek. Úložná skříňka.</p> <p>28 Ovládání odjištění kapoty motoru.</p> <p>29 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– aktivace/deaktivace protiprokluzového systému,– aktivace/deaktivace parkovacího asistenta. <p>30 Ovladač nastavení vnějších zpětných zrcátek.</p> |
|--|---|---|

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.




Přístrojová deska A




Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.



Červená kontrolka  upozorňuje na nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací. Vypněte motor a znovu ho nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.



Oranžová kontrolka  Vás upozorňuje na nutnost co nejdříve **opatrně dojet** do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolky směrových světel



Kontrolka posilovače řízení s proměnlivým účinkem

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, indikuje poruchu systému.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Neobsazeno



SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Pokud se rozsvítí při brzdění nebo při jízdě společně s pípnutím, signalizuje nízkou hladinu v okruzích brzdového systému. Pokračovat v jízdě může být nebezpečné, obraťte se proto na značkový servis.



Multifunkční kontrolka (červená nebo oranžová)

Červená kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.

Oranžová výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud za jízdy stále svítí a je doprovázena pípnutím, signalizuje přehřátí motoru. Zaparkujte a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota by měla klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě nutnosti se obraťte na značkový servis.



Kontrolka výfukových plynů

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis;
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Viz odstavec „Doporučení: pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka tlaku oleje

Zhasne, jakmile motor běží, což doprovází pípnutí. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje: obecné údaje“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: Rychle kontaktujte značkový servis.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému. Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka výstrahy nezapnutého bezpečnostního pásu

Zobrazí se na centrálním displeji přístrojové desky.

Zůstává rozsvícena při spuštění motoru, pokud nemá řidič zapnutý bezpečnostní pás. Na přibližně 2 minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.



Kontrolky aktivace/deaktivace dynamické kontroly stability (ESC) a protipokluzového systému (ASR)

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR“ v kapitole 2.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte a rychle kontaktujte značkový servis.



Kontrolka otevření dveří

Přejděte na odstavec „Otevření a zavření dveří“ v kapitole 1.



Kontrolka omezovače rychlosti

Přejděte na odstavec „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí za jízdy, znamená to vodu v palivu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka deaktivace airbagů spolujezdce vpředu

Pročtěte si v kapitole odstavec 1 „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“.

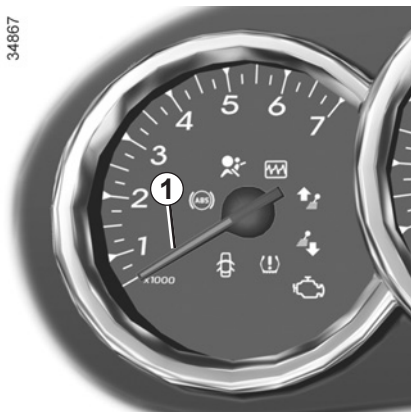
ECO Neobsazeno



Neobsazeno

DISPLEJE A UKAZATELE (1/2)

34867



Otáčkoměr 1 (ot/min \times 1 000)

34868



Ukazatel rychlosti 2
(v km za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 10 sekundách na zhruba 30 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/h.

DISPLEJE A UKAZATELE (2/2)



Ukazatel hladiny paliva 3 nebo 4

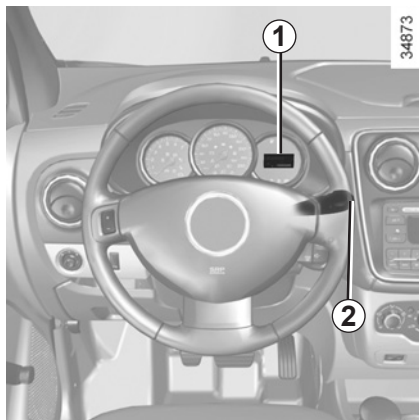
Počet rozsvícených čtverečků indikuje stav paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky zhasnou a kontrolka výstrahy minimálního množství paliva bliká.



Palubní počítač A nebo B

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ (1/5)



Palubní počítač 1

Tlačítko pro volbu zobrazení 2

Zobrazení závisí na typu vozidla a na zemi.

Postupnými stisknutími tlačítka **2** můžete prohlížet následující údaje:

- a) počítač celkové ujeté dráhy,
- b) počítač dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,

- f) předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) interval výměny oleje v motoru,
- j) omezovač rychlosti,
- k) hodiny.

Seznamte se s tabulkou udávající příklady zobrazení na následujících stranách.

Vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy

Pro vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Dlouze stisknete tlačítko **2**.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

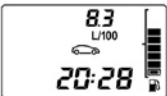







Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

K vynulování dojde automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.







PALUBNÍ POČÍTAČ (2/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
	—	 e) Okamžitá spotřeba.
	—	 f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.
	—	 g) Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
	—	 h) Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.





PALUBNÍ POČÍTAČ (3/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení	
Displej A	Displej B		
		➔	a) Počítadlo celkové ujeté dráhy.
		➔	b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy (denní).
	—	➔	c) Spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
	—	➔	d) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

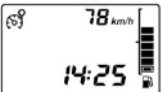
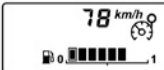


PALUBNÍ POČÍTAČ (4/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

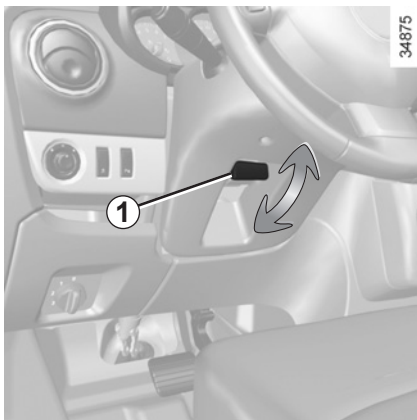
Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
		<p>➔ i) Limit pro výměnu motorového oleje</p> <p>Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje.</p> <p>Může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"> – limit pro výměnu oleje je nižší než 1500 km. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „1500 km“ – limit pro výměnu oleje je 0 km. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „--- km“. <p>Vzdálenost se zobrazí na displeji po dobu zhruba 8 vteřin při nastartování vozidla, pokud je vzdálenost do prohlídky nižší nebo rovna 1500 km.</p> <p>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</p>
<p>Poznámka: podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývajíc vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Interval výměny oleje není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.</p> <p>Vynulování: pro vynulování intervalu výměny oleje stiskněte po dobu cca 10 sekund nepřerušovaně tlačítko pro vynulování zobrazení, dokud se zobrazení intervalu pro výměnu oleje neustálí.</p>		

PALUBNÍ POČÍTAČ (5/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
		<p>➞ j) Nastavená rychlost omezovače rychlosti (pokud je aktivní). Přejděte na odstavec „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.</p>
		<p>➞ k) Čas.</p>

VOLANT/ČAS



Seřízení volantu

Podle vozidla lze polohu volantu výškově nastavit.

Zatáhněte za páku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom na páku zatlačte, čímž volant zablokuje.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.



Nastavení času

Seřízení času na hodinách 2

Vyberte zobrazení „Čas“ na přístrojové desce stiskem tlačítka **3**.

Dlouhým stisknutím tlačítka **3** zadejte režim pro nastavení hodin.

Když se rozblíká pouze ukazatel hodin, krátkými stisknutími tlačítka **3** můžete měnit hodiny.

Dlouhým stisknutím tlačítka **3** zadejte režim pro nastavení minut.

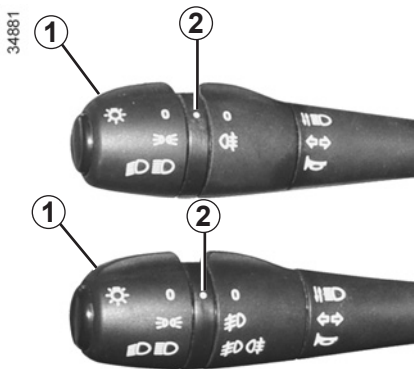
Když se rozblíká pouze zobrazení minut, krátkými stisknutími tlačítka **3** můžete měnit minuty.

Konečné potvrzení provedete dlouhým stisknutím tlačítka **3**.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/2)



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.



Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech odtlačte páčku **1** dopředu. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Pro návrat do polohy potkávacích světel přitáhněte páčku **1** zpět směrem k sobě.



Zhasnutí

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Denní světla

Tato světla se automaticky zapínají ve dne. Deaktivují se, jakmile zapnete dálková nebo potkávací světla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.

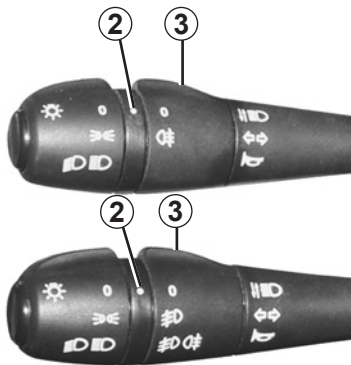


Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není zatíženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zablácena (nečistota, bláto, sněh, převážení předmětů, které by je mohly zakrývat atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/2)

34881



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



Zhasnutí mlhových světel

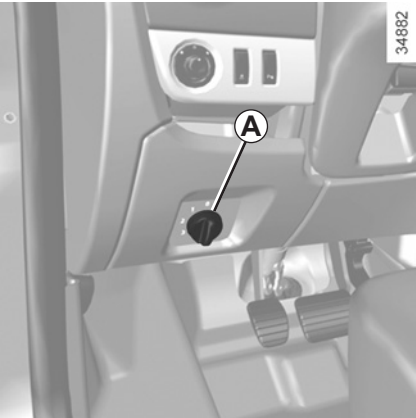
Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřadit světla.

SEŘÍZENÍ SVĚTLOMETŮ



Ovladač **A** umožňuje seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otáčejte ovladačem **A** proti směru hodinových ručiček pro sklopení světel a ve směru hodinových ručiček pro jejich zvednutí.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídít světla.

	Příklady poloh seřízení ovladače A v závislosti na naložení.
Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a jedním spolujezdcem vzadu	1
Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezdcí vzadu	3
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezdcí vzadu a se zavazadly	3

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



34879

Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



34880

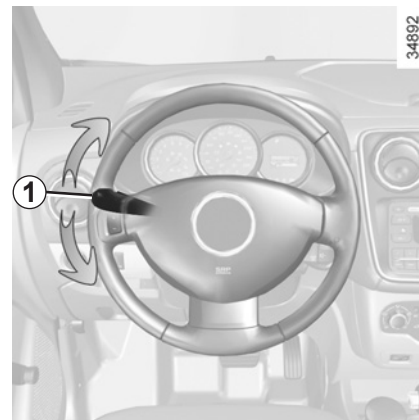


Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.



34892

Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

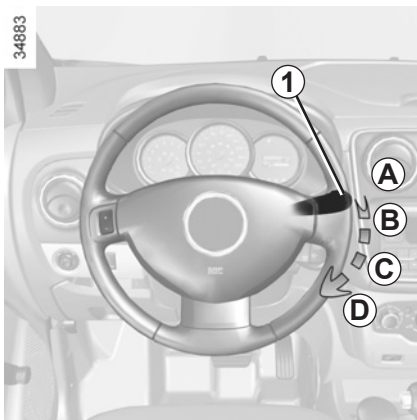
Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.

PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ

34883



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Pomalé souvislé stírání.
- D** Rychlé souvislé stírání.



Ostřikovač předního skla

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší zmáčknutí spustí vedle ostřikovače také stěrače, které třikrát provedou pohyb tam a zpět.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnutí). Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně každý rok. Pravidelně čistěte čelní sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

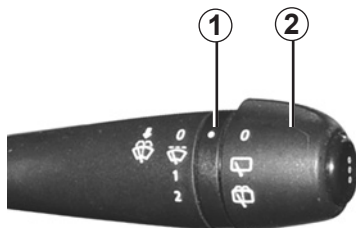
Poté, co znovu zapnete zapalování, už jen umístěte páčku **1** do polohy **A**, a stíratka dojdou do polohy zastavení.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

STĚRAČ, OSTŘIKOVAČ ZADNÍHO SKLA/ODMRAZOVÁNÍ



34870



Zadní stěrač (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **2** až do umístění příslušného symbolu proti značce **1**.



Stěrač a ostřikovač zadního skla (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **2** až do umístění příslušného symbolu proti značce **1**.

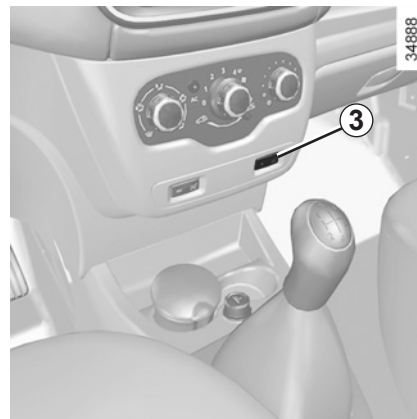
Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Před zapnutím zadního stěrače se ujistěte, že žádný přepravovaný předmět nebude bránit pohybu stírátk.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátky stěračů přimrzene ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.



34888



Odmrazování zadního okna

Tato funkce zajišťuje odmrzování a odmrazování zadního skla a, u některých vozidel, zpětných zrcátek.

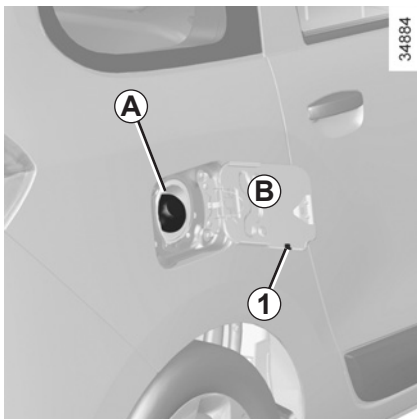
Při běžícím motoru zmáčkněte spínač **3**. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Podle typu vozidla dochází k vypnutí:

- automaticky po 12 minutách provozu;
- opětovným stisknutím tlačítka **3**.

Zabudovaná kontrolka zhasne.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



Užitečný objem nádrže: přibližně 50 litrů.

Uzávěr **A** lze odemknout klíčkem zapalování.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu hrdla nádrže.



Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



Nepřímíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Do paliva nepřilévejte žádná aditiva, mohli byste způsobit poškození motoru.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obratě se na zástupce značky.

Nemanimulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte palivo náležitě kvality splňující normy platné v dané zemi a povinně odpovídající indikacím uvedeným na štítku **B** nacházejícím se v krytu nádrže.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **bezpodmínečně** bezolovnatý benzin nebo palivo s obsahem maximálně 85 % etanolu (E85).

V případě velkých mrazů může být spuštění motoru obtížné nebo dokonce nemožné. Pro zamezení tomuto problému používejte bezolovnatý benzin.

Poznámka: při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Po změně paliva se musí motor na změnu adaptovat, což může způsobit drobné problémy (delší doba spouštění motoru, rázy atd.) trvající několik minut.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku **B** umístěném v krytu palivové nádrže.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku **B** umístěném na vnitřní straně krytu hrdla palivové nádrže.

Tankování paliva

Při vypnutém motoru vsuňte pistoli a odtlačte klapku, pistoli zasuňte až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování. Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka a její okolí musejí zůstat čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzínového čerpadla).

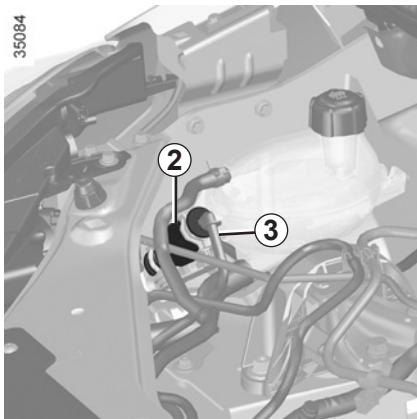


Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

Vozidlo s odvzdušňovacím čerpadlem 2

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Mačkejte měch **2**, dokud palivo nenateče do trubičky **3**.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.

Vozidla bez ručního odvzdušňovacího čerpadla

Otočte klíč zapalování do polohy „Jízda“ M a než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh, Startovací spínač.	2.2
Spuštění a zastavení motoru.	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.4
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.	2.5
Doporučení: snižování emisí, úspora paliva, způsob jízdy	2.6
Životní prostředí.	2.9
Řadicí páka	2.10
Ruční brzda	2.11
Posilovač řízení	2.11
Zařízení pro korekci a asistenci řízení.	2.12
Omezovač rychlosti	2.15
Pomocný parkovací systém.	2.17

ZÁBĚH, STARTOVACÍ SPÍNAC

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po dosažení cca **3000 km** bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Pravidelnost výměny oleje: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Pravidelnost výměny oleje: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

Poloha „Spouštění“ D

Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a potom znovu aktivujte spouštěč.

Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

Vstřikování benzínu

- Aktivujte spouštěč **bez akcelerace**.
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



Vstřikování nafty

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení motoru.

Uvedte klíč až do polohy „Spuštění“ **D bez akcelerace**. Klíč po spuštění motoru pusťte.

Vypnutí motoru

Při volnoběhu motoru otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem nebo dálkovým ovládáním ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** opakovaně spouštět motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu: než se pokusíte nastartovat vozidlo, přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ v kapitole 1.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dbejte na to, aby byl Váš akumulátor vždy řádně nabitý.
- Dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, seřizením z výroby a nízkou spotřebou váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Avšak úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva vašeho vozidla závisí také na vás. Dbejte proto na jeho správnou údržbu a správné používání.

Údržba

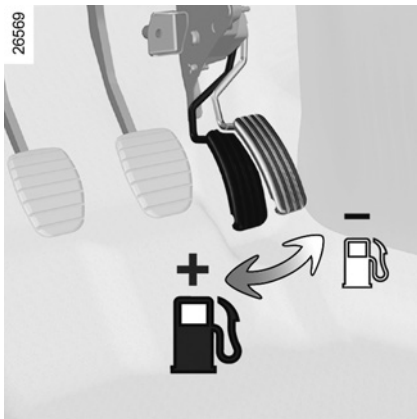
Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v servisní knížce nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.
V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)



Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhnějte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po vozovce, na které dosahuje hladina vody nad spodní okraj disků kol.

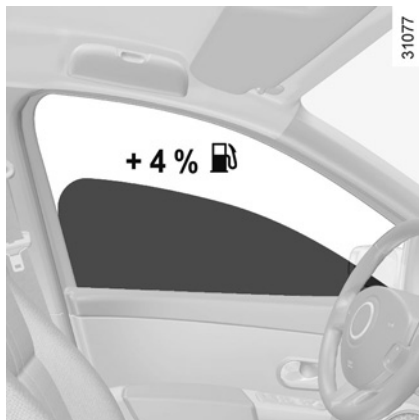


Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.

Mohlo by dojít k zablokování pedálů.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



Rady pro používání vozidla

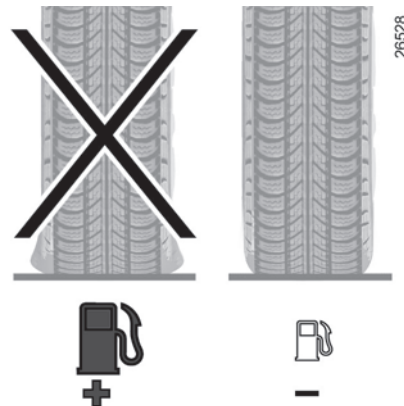
- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu (vozidlo je v klidu)

Postupujte podle mřížky zakreslené na rukojeti **1** a u některých vozidel nadzvedněte kroužek proti rukojeti pro zařazení zpětného chodu.

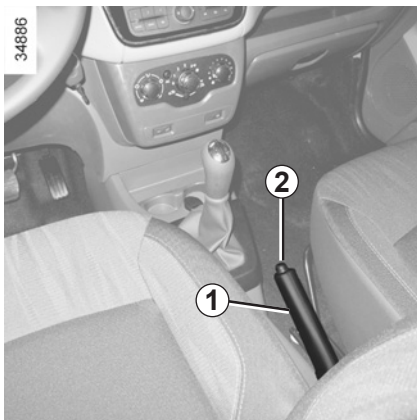
Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

RUČNÍ BRZDA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.

Zatažení

Zatáhněte za páku **1** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při zastavení podle sklonu a/ nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdu na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

Posilovač řízení

Při běžícím motoru nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (nefungovaly by posilovače).

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/3)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (protiblokovací systém kol),**
- **dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipřekluzový systém ASR;**
- **systémem pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).




ABS (antiblokace kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice).

Každá aktivace zařízení se projeví zachvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzikální“ vlastnosti spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

Anomálie funkce:

- Pokud se za jízdy na přístrojové desce zobrazí kontrolka , **brzdění je i nadále funkční.**
- Zobrazí-li se na palubním počítači kontrolky  a , **znamená to poruchu brzdových zařízení.**

V takovém případě jsou funkce ABS, ESC a podpory nouzového brzdění rovněž deaktivovány.

Obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/3)

Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzový systém ASR

Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá udržet si kontrolu nad vozidlem v „kritických“ situacích řízení (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce, ...).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. V případě spuštění systému na přístrojové desce svítí

kontrolka



Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protiprokluzový systém ASR

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

Funkční porucha

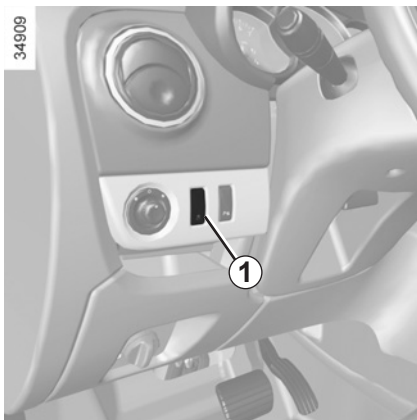
Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce kontrolka



a/nebo kontrolka . V tomto případě jsou funkce ESC a ASR deaktivované.

Obraťte se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/3)



Vypnutí funkce ASR

V určitých situacích (jízda na velmi mokrému povrchu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**. V takovém případě se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka



. Funkce ESC se tím však nedeaktivuje.

Protiprokluzový systém ASR poskytuje dodatečnou ochranu, proto se nedoporučuje jezdit s touto funkcí zablokovanou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 50 km/h.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

Funkční porucha

Pokud systém zjistí poruchu funkce, rozsvítí

se na přístrojové desce kontrolka

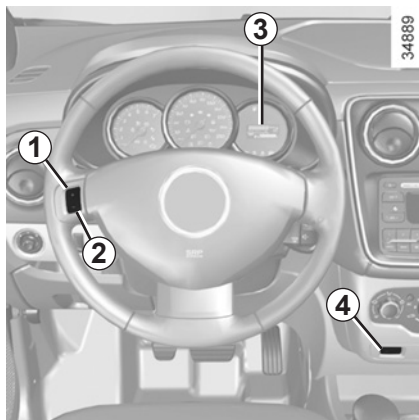


Obráťte se na značkový servis.

Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdovou dráhu.

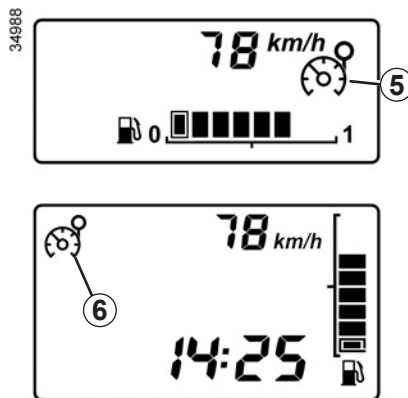
OMEZOVAČ RYCHLOSTI (1/2)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.


Ovládání

- 1 Aktivace a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 2 Sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.



Zapnutí

Stiskněte spínač **4** na straně .

Kontrolka **5** nebo **6**  na přístrojové desce **3** se rozsvítí spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezení rychlosti. Pro uložení současné rychlosti stiskněte spínač **1** (+): omezená rychlost se zobrazí místo čárek.

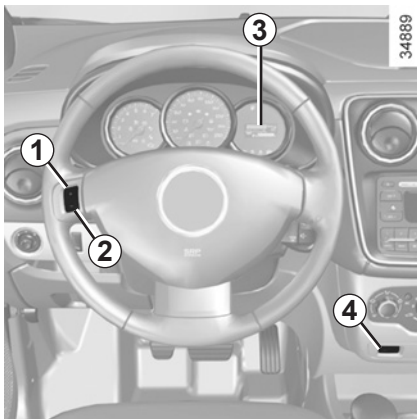
Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

OMEZOVAČ RYCHLOSTI (2/2)



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **1** (+) pro zvýšení rychlosti;
- spínače **2** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

Překročení omezené rychlosti

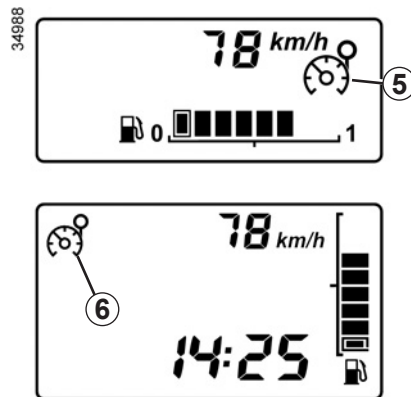
Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: Funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než je rychlost uložená do paměti.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém omezenou rychlost udržet: Uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Vypnutí funkce

Pokud stisknete spínač **4**, funkce omezovače rychlosti se vypne. V tomto případě již není žádná rychlost uložena do paměti. Zhasnutí kontrolky **5** nebo **6** na přístrojové desce **3** vypnutí funkce potvrdí.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

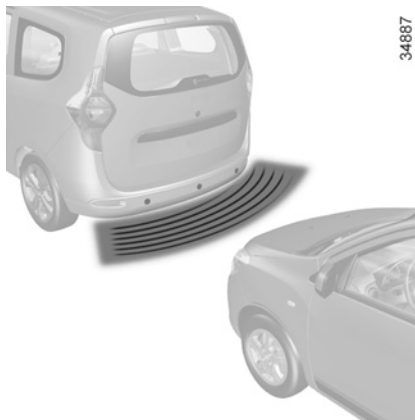
Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 40 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud je pípání dlouhé (3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



V případě nárazu na podvozek vozidla při manévrování (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete poškodit vozidlo (například deformace nápravy), elektrický obvod nebo hnací akumulátor.

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

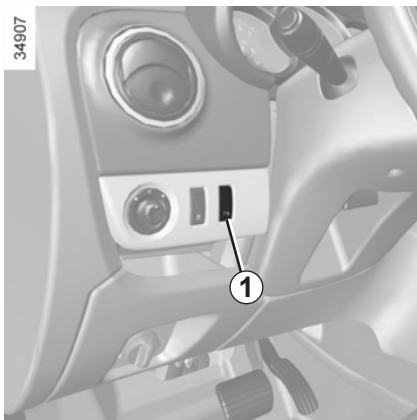


Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



Deaktivace systému

Systém můžete deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován dalším stisknutím.

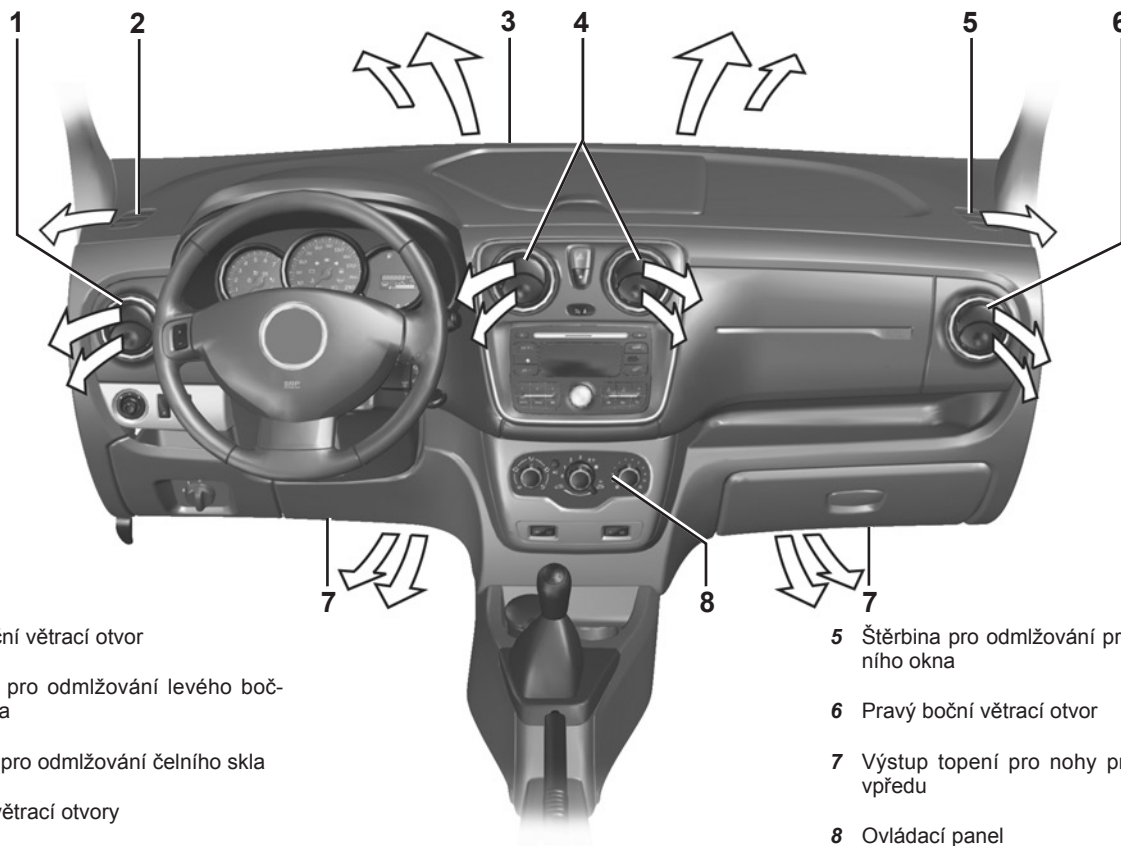
Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, upozorní Vás na to zvukový signál, který zazní skoro na tři vteřiny. Obrat'te se na značkový servis.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrání, výstupy vzduchu	3.2
Topení, Větrání, Klimatizace	3.4
Klimatizace: informace a rady pro použití	3.7
Ovládání oken	3.8
Vnitřní osvětlení	3.10
Sluneční clona, Přidržná rukojeť	3.11
Úložné prostory, Příhrádky uvnitř vozidla	3.12
Popelníky, Zapalovač, Zásuvka příslušenství	3.16
Opěrky hlavy vzadu	3.17
Zadní sedadla:	3.19
druhá řada	3.19
třetí řada	3.22
konfigurace sedadel	3.25
Zavazadlový prostor	3.28
Úložné prostory, Příhrádky v zavazadlovém prostoru	3.29
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.30
Přeprava předmětů: tažení přívěsu, odtahování	3.31
Dělicí síťka zavazadlového prostoru	3.32
Kryt zavazadlového prostoru	3.33
Multimediální zařízení	3.34

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



1 Levý boční větrací otvor

2 Štěrbina pro odmrazování levého bočního okna

3 Štěrbiny pro odmrazování čelního skla

4 Střední větrací otvory

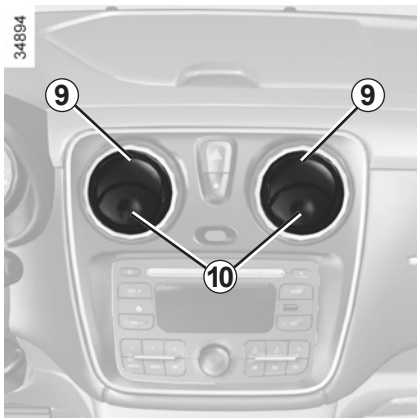
5 Štěrbina pro odmrazování pravého bočního okna

6 Pravý boční větrací otvor

7 Výstup topení pro nohy pro cestující vpředu

8 Ovládací panel

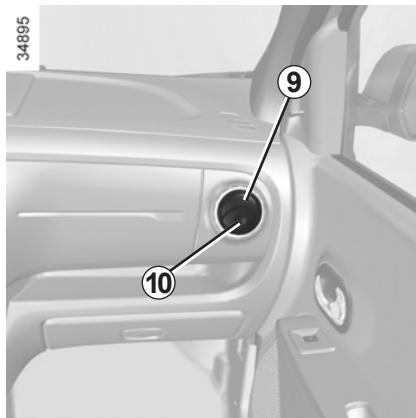
VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



Boční a střední větrací otvory

Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **9** otvor stiskněte (v bodě **10**) podle požadovaného otevření.



Nasměrování

Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte větracím otvorem **9**.

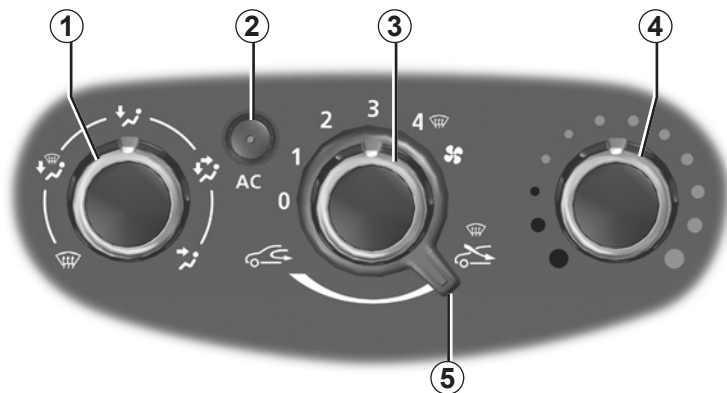
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obráťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládějte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí poškození nebo požáru.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE (1/3)



Ovládání

Přítomnost ovládání závisí na vybavení vozidla.

- 1 Distribuce vzduchu.
- 2 Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 3 Nastavení rychlosti ventilace.
- 4 Nastavení teploty vzduchu.
- 5 Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

34897

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **4** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

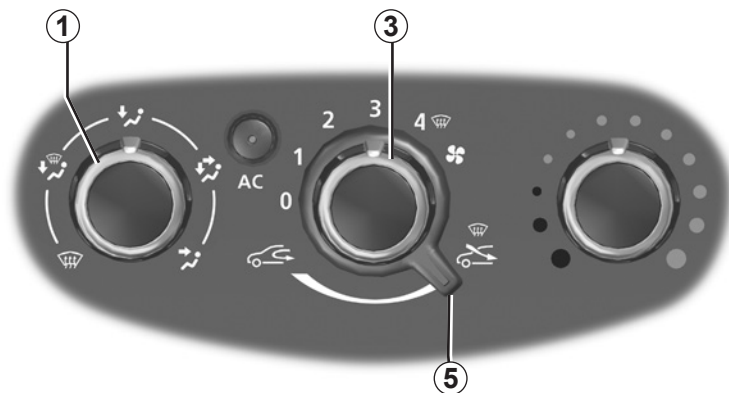
Nastavení rychlosti ventilace

Přepněte ovladač **3** z 0 na 4. Čím víc je ovládání napravo, tím vyšší je množství vháněného vzduchu. Pokud si budete přát zcela uzavřít přívod vzduchu a vypnout systém, otočte ovladač **3** do polohy 0.

Systém je vypnutý: rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamlžení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE (2/3)



Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu


Uvedte ovládání **5** do polohy .

V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolace od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.);
- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

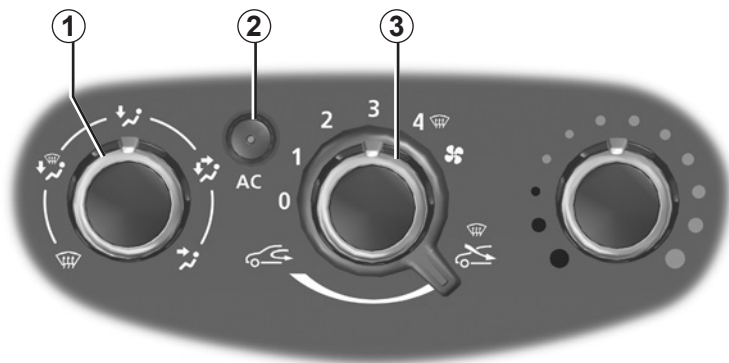
D rychlé odmížení

Uvedte ovládání **1**, **3** a **5** do poloh .

- vnější vzduch,
- maximální teplota.
- odmížování.

Spuštění klimatizace urychlí odmížování.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamížení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Jakmile již tedy není recirkulace vzduchu nutná, doporučujeme otočením ovladače **5** doprava přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).



34897

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **2** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Klimatizaci není možné zapnout, pokud je ovladač **3** v poloze 0.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

Klimatizace nefunguje, pokud je venkovní teplota nízká.

Rozvod vzduchu v kabině

Otáčejte ovládáním **1** dokud se nebude kurzor nacházet naproti označeným symbolům.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně na nohy cestujících a do větracích otvorů palubní desky.

Pro směřování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostor pro nohy.



Tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

KLIMATIZACE: informace a praktické rady

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

– Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

– Vzduch není ochlazován.

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

Přítomnost vody pod vozidlem

Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Hrozí nebezpečí poranění očí a kůže.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

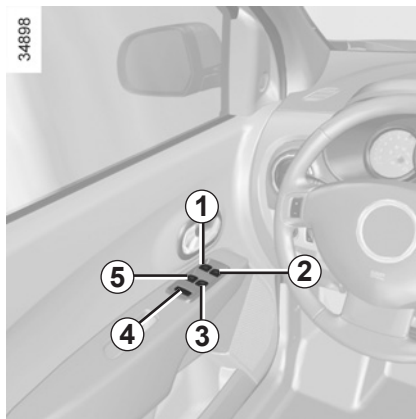
Řidič může zakázat funkci ovládání oken stisknutím spínače **4**.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru nebo zapnutím zařízení, jako např. ovládání oken, případně zamknout dveře. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

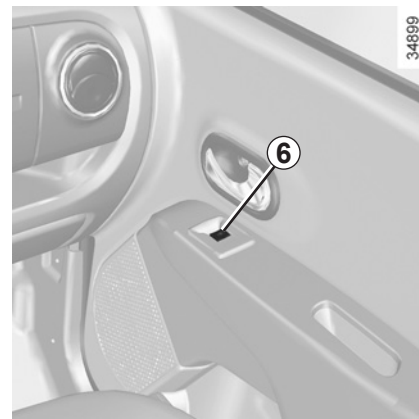
34898



Elektrické ovládání oken

Tiskněte spínač příslušného okna nebo za něj táhněte, dokud se sklo nezasune nebo se nevysune do požadované výšky.

34899



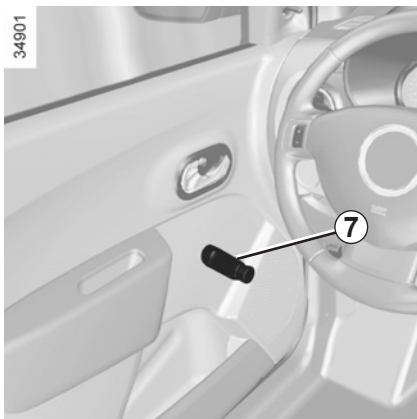
Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

- 1** na straně řidiče;
- 2** na straně spolujezdce vpředu;
- 3 a 5** pro spolujezdce vzadu.

Z míst spolujezdců použijte spínač **6**.

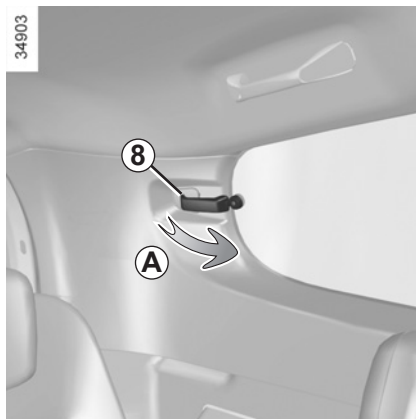
Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět: hrozí nebezpečí poškození ovládání oken.

OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2)



Mechanické ovládání oken

Pomocí klíčky **7** sklo spouštějte nebo zvedejte do požadované polohy.



Boční zadní okno

Okno sklopte pohybem rukojeti **8** (pohyb **A**) a poté jej zajistěte tlakem na rukojeť směrem doprava.

Při zavření zkontrolujte jeho zajištění.

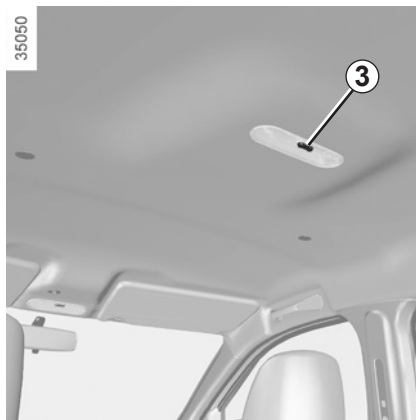
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidla

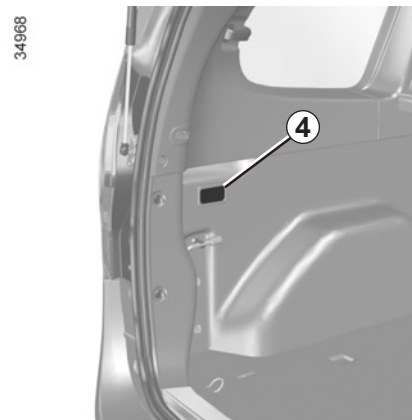
Stiskněte spínač **1** nebo **3** pro:

- rozsvícení pevného osvětlení
- osvětlení ovládané otevřením předních dveří u řidiče nebo, podle provedení vozidla, otevřením jakýchkoliv předních dveří nebo jakýchkoliv ze čtyř dveří. Zhasne pouze, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené;
- zhasnutí trvalého osvětlení.



Bodové svítidlo pro čtení

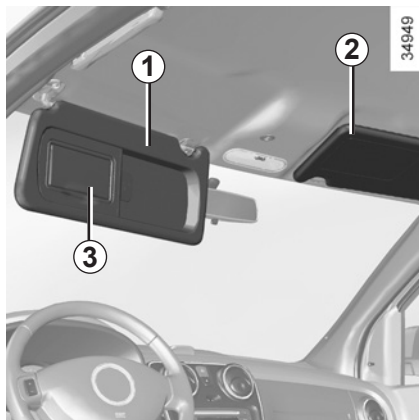
Stiskněte spínač **2**.



Osvětlení zavazadlového prostoru **4**

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá dočasné rozsvícení stropních svítidel.

SLUNEČNÍ CLONA/PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ



Přední sluneční clona

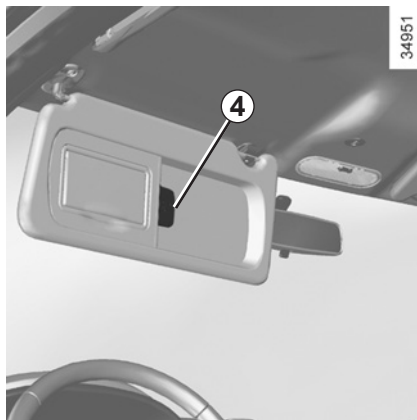
Sklopte sluneční clonu **1** buď **2** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

Kosmetické zrcátko

Pokud je sluneční clona u řidiče vybavena kosmetickým zrcátkem **3**, je zrcátko opatřeno krytem.

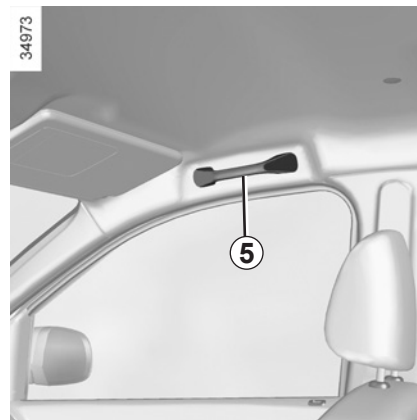


Během jízdy dbejte na opětné uzavření krytu kosmetického zrcátka. Nebezpečí úrazu.



Kapsa sluneční clony **4**

Lze ji použít pro umístění dálničních lístků apod.

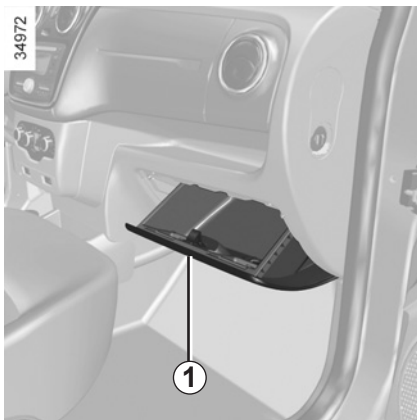


Držadlo **5**

Cestující se jej může držet za jízdy.

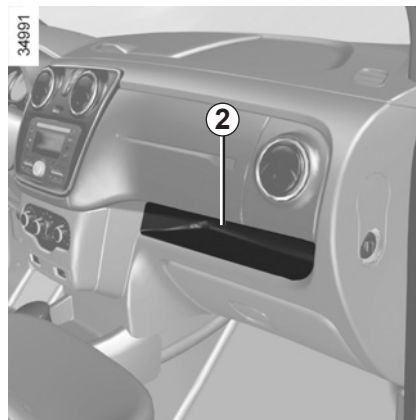
Nepoužívejte je pro nástup nebo výstup.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (1/4)



Odkládací schránka

Pokud je jí vozidlo vybaveno, otevřete ji zatáhnutím za páčku **1**.



Odkládací přihrádky 2



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

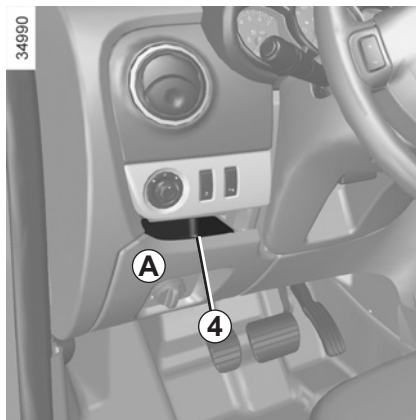
ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (2/4)



Odkládací schránka palubní desky 3

Pokud je odkládací schránka vybavena krytem, otevřete ji zdvihnutím tohoto krytu.

Neukládejte do tohoto prostoru kapaliny (nebezpečí zatečení v případě úniku kapaliny).

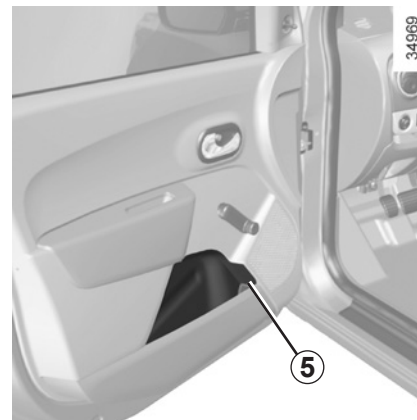


Odkládací přihrádka A

Vsuňte ruku do 4 a zatáhněte - tak otevřete odkládací přihrádku A.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

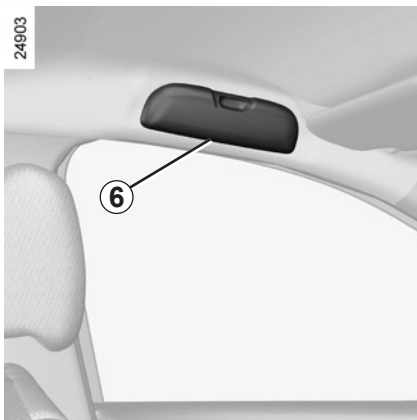


Odkládací přihrádka na dveřích 5

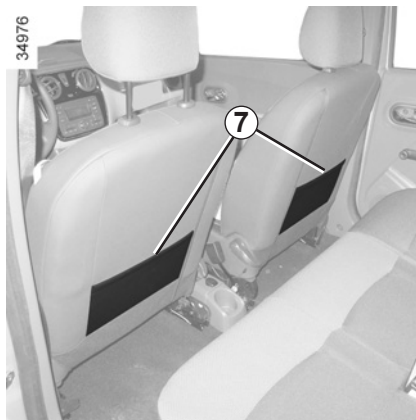


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (3/4)

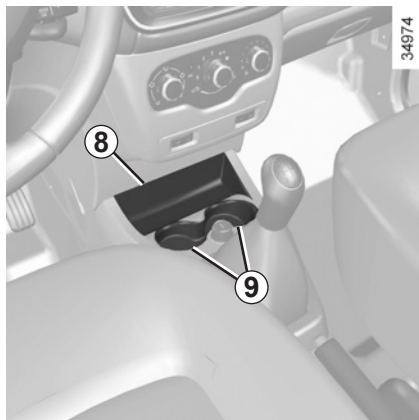


Přihrádka na brýle 6

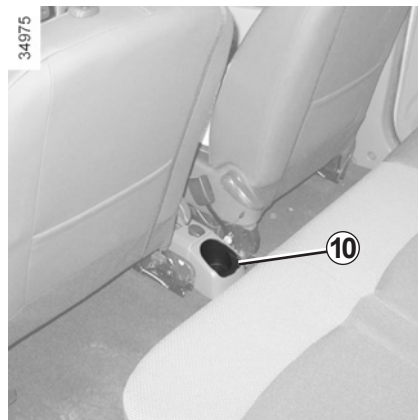


**Odkládací kapsy předních
sedadel 7**

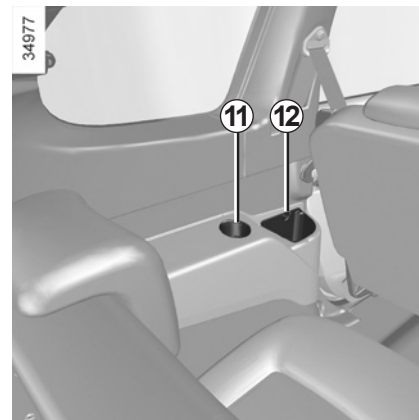
ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (4/4)



Odkládací přihrádka 8

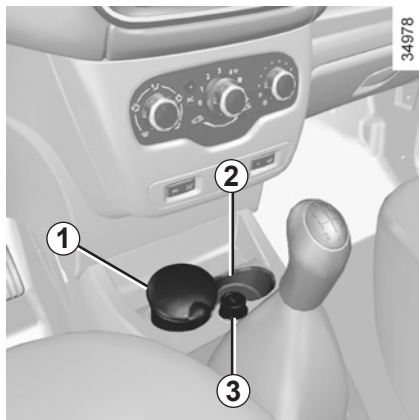


Držák na pohárky 9, 10 a 11



Odkládací přihrádka 12

POPELNÍK, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



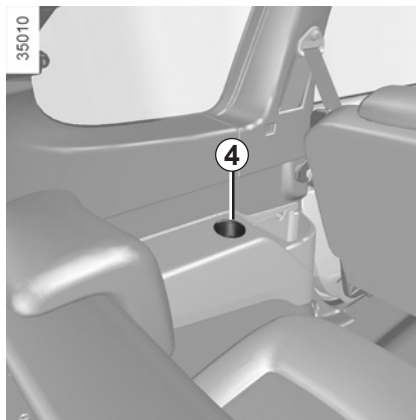
Popelník 1

Je možné ho uložit do jednoho z umístění 2, 4 nebo 6.

Po otevření zvedněte víko.

Po vyjmutí zatáhněte za celou sestavu, popelník se uvolní ze svého uložení.

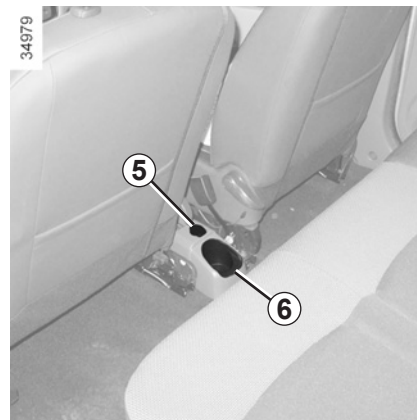
Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství 3

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret 3. Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej.

Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



Zásuvka pro příslušenství 5

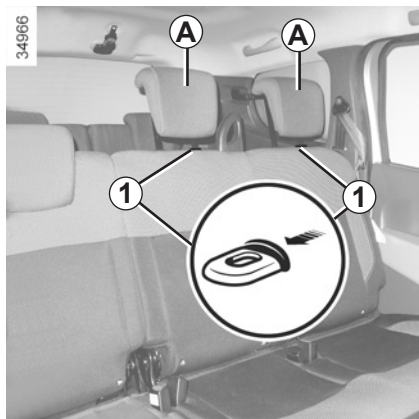
Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením výrobce, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (12 V).



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY (1/2)

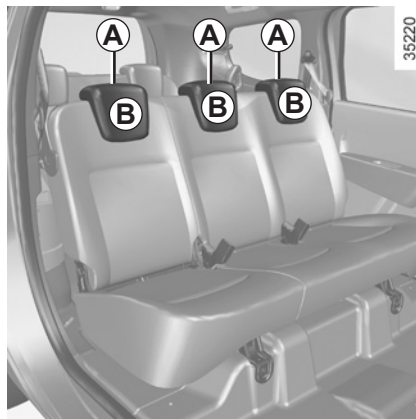


Provozní poloha opěrky hlavy A

Maximálně zvedněte opěrku hlavy a následně ji spusťte dolů až do zajištění.

Odstranění opěrky hlavy A

Zvedněte opěrku hlavy do maximální výšky a potom zmáčkněte jazýček nebo jazýčky **1** a opěrku sejměte.



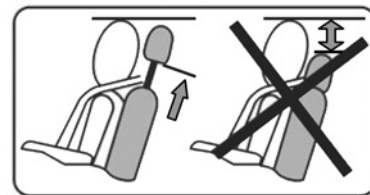
Zpětné umístění opěrky hlavy A

Zaveďte tyče do pouzder, stiskněte jazýček **1** a opěrku zasuňte.

Úložná poloha B opěrky hlavy A

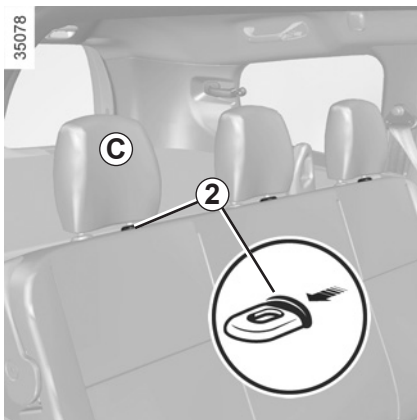
Stiskněte jazýček **1** a opěrku zcela snižte.

Úplně nejnižší poloha opěrky hlavy B je poloha úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY (2/2)



Seřízení výšky opěrky hlavy C (podle vybavení vozidla)

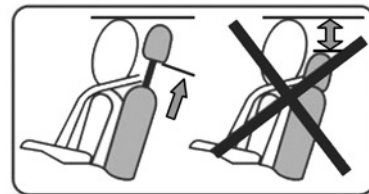
Stiskněte jazýček pojistky **2** a zároveň opěrku hlavy zasuňte dolů.

Odstranění opěrky hlavy C

Stiskněte jazýček pojistky **2** a vyjměte opěrku hlavy.

Zpětné umístění opěrky hlavy C

Zaveďte tyče do pouzder, stiskněte jazýček pojistky **2** a zasuňte opěrku hlavy dolů.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: druhá řada (1/3)



Zadní lavice s pevným sedákem

Sklopení opěradla

- Posuňte přední sedadla dopředu;
- vložte západku pásu předního sedadla do pouzdra 1;
- Zatlačte rukojeť 2.
- sklopte opěradlo na sedák
- nastavte polohu předních sedadel.



apod.).

Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.

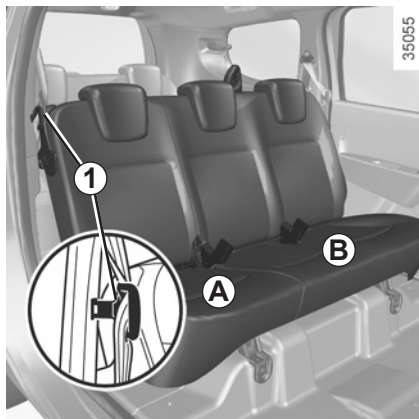
Znovunastavení opěradla

- Zdvihněte opěradla;
- ujistěte se, zda je opěradlo správně zajištěné.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

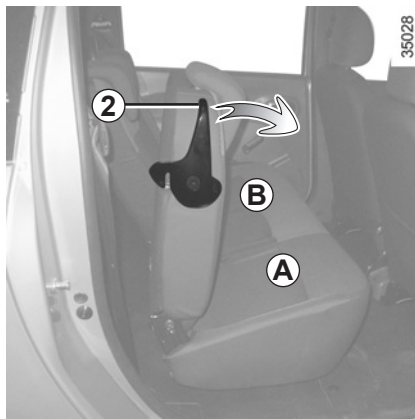
FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: druhá řada (2/3)



Zadní spojené sedadlo se sklopným opěradlem i sedákem

Sklopení sedadla A nebo lavice B

- Posuňte přední sedadla dopředu;
- vložte západku pásu zadního sedadla do upnutí 1;
- posuňte opěrky hlavy dolů (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3);
- zatlačte rukojeť 2 dolů;
- sklopte opěradlo na sedák;
- zdvihněte sedadlo do svislé polohy.
- nastavte přední sedadla a ujistěte se, zda jsou správně zajištěna.



apod.).

Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou uchytý sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



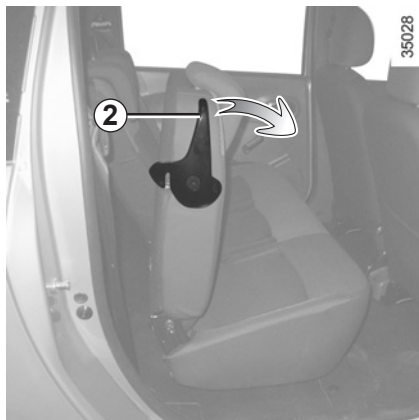
Přemístění sedadla A nebo spojeného sedadla B

- Spusťte spojené zadní sedadlo až do jeho zajištění.
- Zvedněte opěradla.
- zkontrolujte správné zajištění sedáků i opěradel.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: druhá řada (3/3)



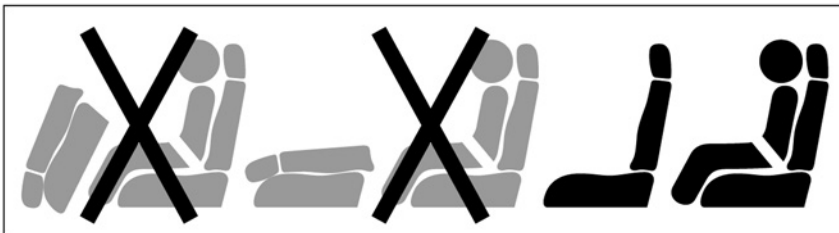
Přístup k sedadlům třetí zadní řady

- Sklopte páku **2** dolů;
- sklopte opěradlo na sedák;
- zdvihněte sedadlo do svislé polohy.

Pro uvedení sedadla do původní polohy proveďte úkony v opačném pořadí.



Dbejte na řádné zajištění opěradla sedadla. V případě potřeby odstraňte překážející předměty. Úkon opakujte, dokud nebude sedadlo řádně upevněno.



Omezení týkající se používání

Pokud na jednom ze sedadel v druhé zadní řadě sedí cestující, je zakázáno mít za jízdy sklopené jiné sedadlo v této druhé zadní řadě.



Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohyblivých se částí nestojí žádná osoba.



Při vracení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

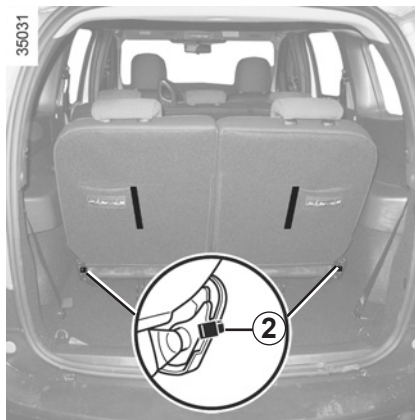
Dbejte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: třetí řada (1/3)

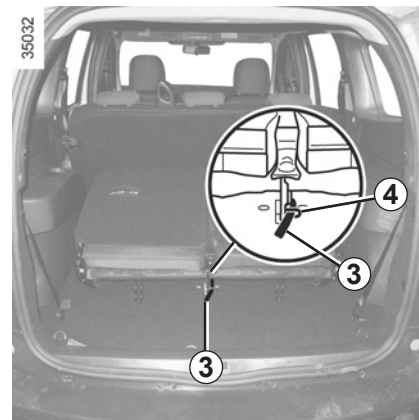


Zadní sedadla ve třetí řadě lze sklopit nebo odstranit tak, aby byla možná přeprava objemných předmětů.



Sklopení sedadel

- Zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích **1**;
- posuňte opěrky hlavy dolů (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3);
- uvolněte ovládání **2**, zatlačte doprostřed opěradla a opěradla položte na sedák;
- zatáhněte za pás **3** pro odjištění lavice a zvedněte sedák do svislé polohy.



Dbejte na to, aby bezpečnostní pás **3** zůstal správně umístěn v kovovém kroužku **4**.

Nebezpečí poškození.

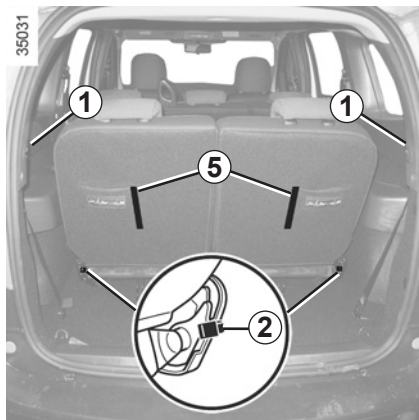


Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: třetí řada (2/3)



Uvedení sedadel do původní polohy

- Zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích **1**;
- Spusťte sedák, až dojde k jeho zajištění.
- uvolněte ovládání **2** a zdvihněte opěradla pomocí pásů **5**;
- Zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.



Po jakékoliv manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky apod.).

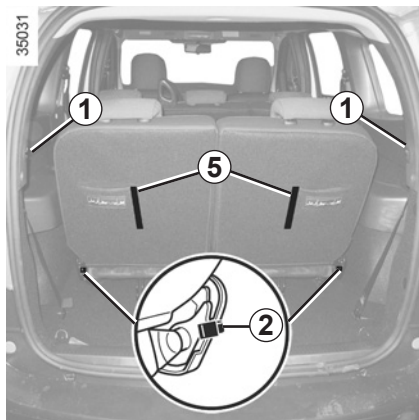
Omezení týkající se používání

Pokud na jednom ze sedadel zadní třetí řady sedí cestující, je zakázáno mít za jízdy sklopené opěradlo nebo sedadlo ve druhé zadní řadě.



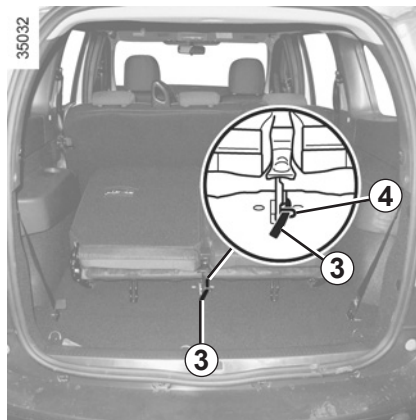
Pokud není odstraněn kryt zavazadlového prostoru, nesmí na sedadlech třetí zadní řady sedět žádný cestující ani zvíře.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: třetí řada (3/3)



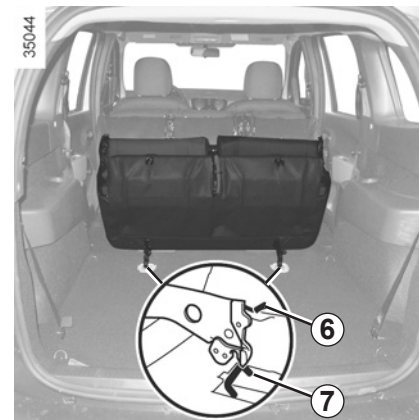
Odstranění sedadel

- Zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích **1**;
- posuňte opěrky hlavy dolů (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3);
- uvolněte ovládání **2**, zatlačte doprostřed opěradla a sklopte opěradla na sedák;
- zatáhněte za pás **3**, tím uvolníte lavici, a potom zdvihněte sedák do svislé polohy;
- uvolněte ovládání **6**;
- zdvihněte sedadla, pokud je chcete odstranit nebo spojit se sedadly v druhé řadě.



Instalace sedadel

- Zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů v háčcích **1**;
- přemístěte sedadla podle polohy háčků ve stropě **7**;
- Spusťte sedák, až dojde k jeho zajištění.
- uvolněte ovládání **2** a zdvihněte opěradla pomocí pásů **5**;
- Zkontrolujte správné zajištění sedáku a opěradel.



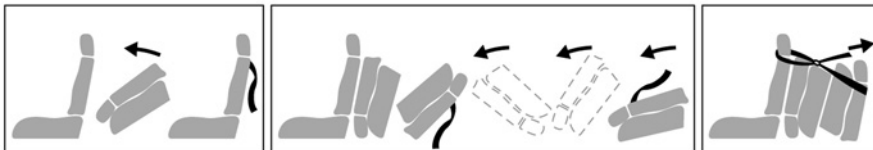
Dbejte na to, aby pás **3** zůstal správně umístěn v kovovém kroužku **4**.
Nebezpečí poškození.



Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky apod.).

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: přemístění sedadel (1/3)

35040



Obě zadní řady sedadel je možné přemístit za účelem uvolnění co největší plochy pro naložení zadního prostoru vozidla.

Více informací naleznete na následujících stránkách.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Zadní lavice ve třetí řadě je těžká. Manipulujte s ní opatrně tak, abyste se neporanili

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: přemístění sedadel (2/3)

Přemístění obou zadních řad sedadel

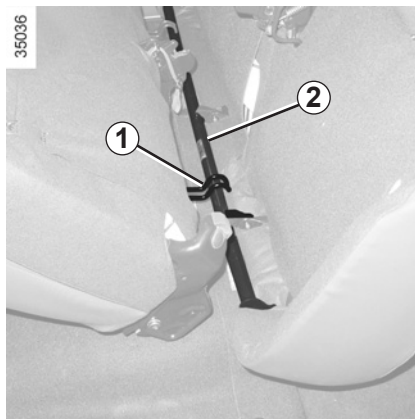
Sklopte zadní sedadla druhé řady. Seznamte se s obsahem odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě“ v kapitole 3.

Odstraňte zadní sedadla třetí řady. Seznamte se s obsahem odstavce „Zadní sedadla ve třetí řadě“ v kapitole 3.



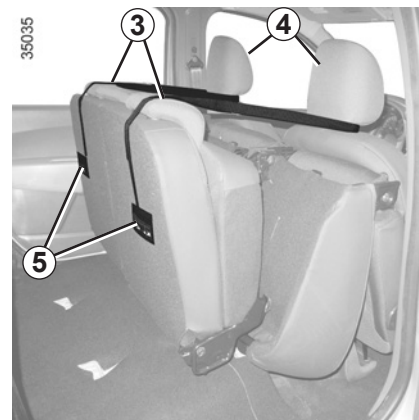
Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Zadní lavice ve třetí řadě je těžká. Manipulujte s ní opatrně tak, abyste se neporanili.



Obraťte sedadla v zadní třetí řadě (sedák směrem dopředu a opěrka hlavy nahoru). Opřete je o zadní sedadla druhé řady, háček **1** na příčku **2**.

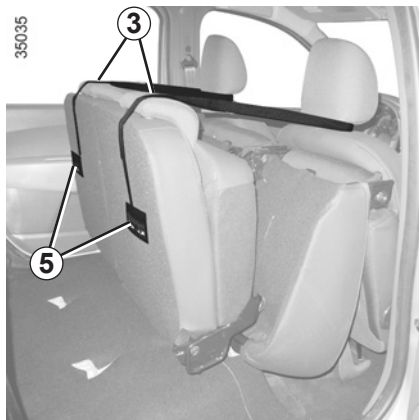
Sklopte zadní sedadla ve třetí řadě na zadní sedadla v druhé řadě.



Vytáhněte nastavitelné upínací pásy **3** z úložných kapes **5** a oviňte je kolem tyček opěrek hlavy vpředu **4**.

Napněte upínací pásy **3** a zajistěte tak upnutí celku.

FUNKCE ZADNÍCH SEDADEL: přemístění sedadel (3/3)



Uvedení sedadel do původní polohy

Uvolněte a odstraňte upínací pásy **3** z opěrek hlavy vpředu a uložte je do úložných kapes **5**.

Zvedněte a odsuňte zadní sedadla třetí řady.

Obráťte zadní sedadla třetí řady (sedák směrem dolů, opěrka hlavy nahoru) a vraťte je do jejich původní polohy vzadu.



Vraťte zadní sedadla třetí řady na jejich místo. Seznamte se s obsahem odstavce „Zadní sedadla ve třetí řadě“ v kapitole 3.

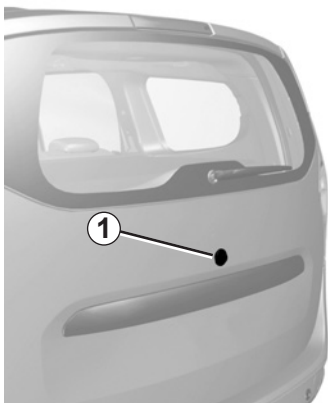
Vraťte do původní polohy zadní sedadla druhé řady. Seznamte se s obsahem odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě“ v kapitole 3.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Zadní lavice ve třetí řadě je těžká. Manipulujte s ní opatrně tak, abyste se neporanili.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



34980

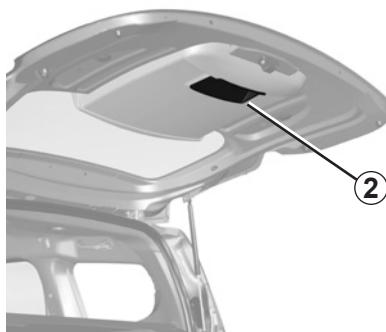
Otevření

Elektrické centrální zamykání

S odemknutými dveřmi stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Ruční ovládání

Vložte klíč do zámku zavazadlového prostoru, otočte jím a stiskněte tlačítko **1**.



34981

Zavření

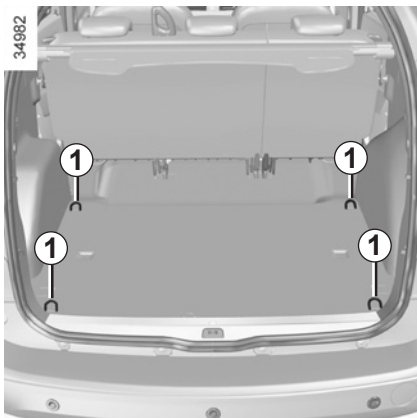
Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.

Jakmile budou dveře zavazadlového prostoru ve výšce ramen, bez nadměrné razance je přibouchněte, aby se zavřely.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU



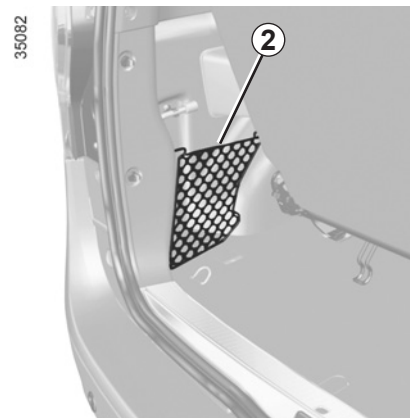
Kotevní háčky

Háčky **1** umístěné v každém rohu zavazadlového prostoru umožňují upevnit náklad.

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.



Nejtěžší předměty umístějte vždy přímo na podlahu. Pokud je jimi vozidlo vybaveno, použijte úchytné háčky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vyvrstvení předmětů dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.



Úložná síťka 2

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepřavované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- opěradla zadní lavice v případě běžného naložení (např. **A**);

A



35066

- přední sedadla, když jsou opěradla sedadel ve druhé a/nebo třetí řadě vzadu sklopená. Seznamte se s obsahem odstavce „Zadní sedadla v druhé řadě“ v této kapitole (např. **B** a **C**).

B



35067

Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu.

C

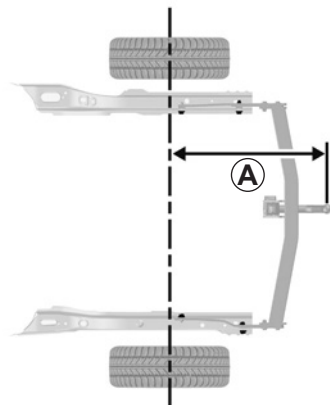


35065



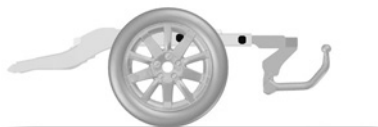
Nejtěžší předměty umísťujte vždy přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vymrštění předmětů dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: tažení přívěsu, odtahování



28702

A= 888 mm



28703

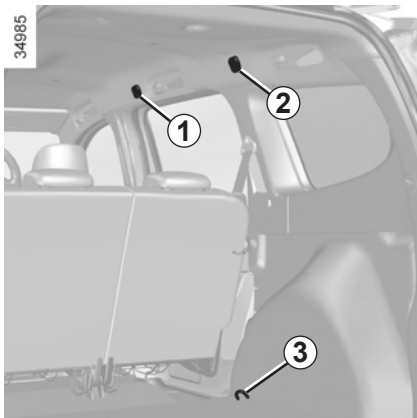
Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a ne- brzděného přívěsu:

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: Dělicí síť



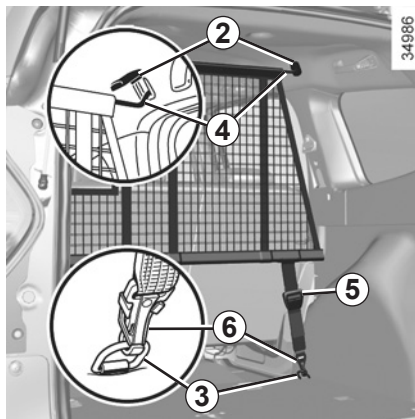
U vozidel, která ji jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

Instaluje se za zadní spojené sedadlo druhé řady nebo za sedadla řidiče a spolujezdce.



Síťka pro oddělení zavazadel nesmí být používána pro zadržování nebo fixaci předmětů.

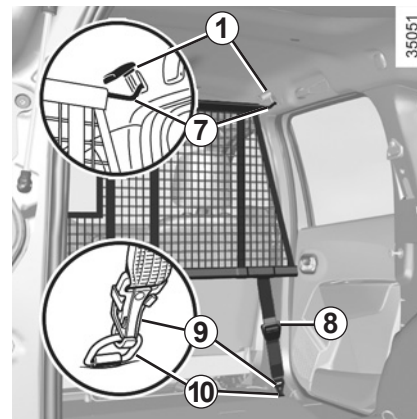
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Montáž oddělovací síťky za zadní sedadla druhé řady

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- zvedněte kryt **2**, abyste získali přístup k úchytným bodům, které slouží pro horní upevnění síťky;
- zaveďte horní táhlo síťky **4** do upevňovacích bodů;
- upevněte oba háčky **6** pásů **5** síťky do upevňovacích bodů **3**;
- nastavte pásek **5** síťky tak, aby byl správně napnutý.

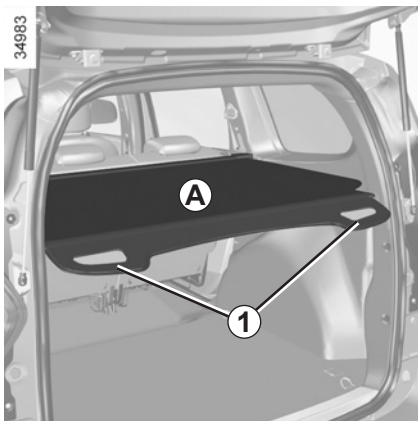


Instalace dělicí síťky za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- zvedněte kryt **1**, abyste získali přístup k úchytným bodům, které slouží pro horní upevnění síťky;
- zaveďte horní táhlo síťky **7** do upevňovacích bodů;
- upevněte oba háčky **9** pásů **8** síťky do upevnění **10**;
- nastavte pásek **8** síťky tak, aby byl správně napnutý.

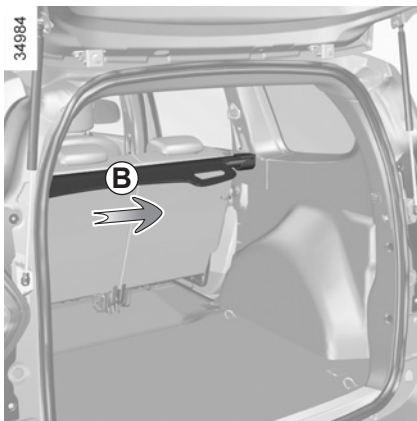
KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



Otevření krytu zavazadlového prostoru A

Pomocí rukojetí **1** za něj lehce zatáhněte a uvolněte tak kolíky z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru pomocí rukojetí **1**.



Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Posuňte kryt zavazadlového prostoru doprava (pohyb **B**) a zdvihněte levou stranu navíječe.

Navrácení krytu zavazadlového prostoru

Zasuňte pravou část a posuňte ji doprava a dejte dolů levou stranu navíječe do uložení.

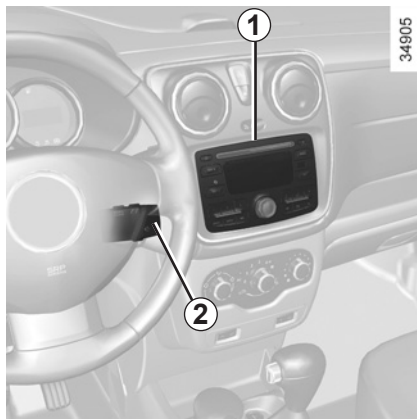


Pokud není odstraněn kryt zavazadlového prostoru, nesmí na sedadlech třetí zadní řady sedět žádný cestující ani zvíře.



Na kryt zavazadlového prostoru neumísťujte žádné těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1** Autorádio;
- 2** Ovládání pod volantem;
- 3** Mikrofon.



Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon **3** a ovládání pod volantem **2**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje: všeobecně	4.3
Hladina motorového oleje: doplnění, naplnění	4.4
Hladiny:	4.6
Brzdová kapalina	4.6
Chladicí kapalina motoru	4.7
Nádržka ostřikovače	4.7
Kapalina posilovače řízení	4.8
Filtry	4.8
Akumulátor	4.9
Tlak v pneumatikách	4.10
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

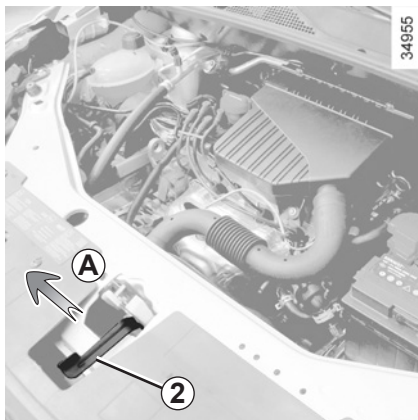
Odjištění pojistky kapoty

Pro odblokování nadzdvihněte lehce kapotu a zatlačte na jazýček **2** ve směru šipky **A** pro uvolnění háčku.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Otevření kapoty motoru

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji podržujte. Kapotu podržuje zvedák.

Zavření kapoty motoru

Presvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Zkontrolujte řádné zajištění kapoty. Zkontrolujte, že nic nebrání zajištění zámků (šněr, hadr apod.).



Po každém úkonu v motorovém prostoru se před zavřením ujistěte, zda jste uvnitř nic nezapomněli (hadřík, nářadí atp.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

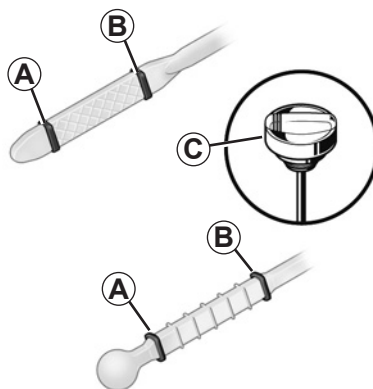
Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na značkový servis.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Odečítání hladiny oleje

- Vyjměte měрку a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuňte měрку až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte);
- Znovu měрку vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měрку dovnitř až nadoraz nebo uzávěr-měřku zcela zašroubujte.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

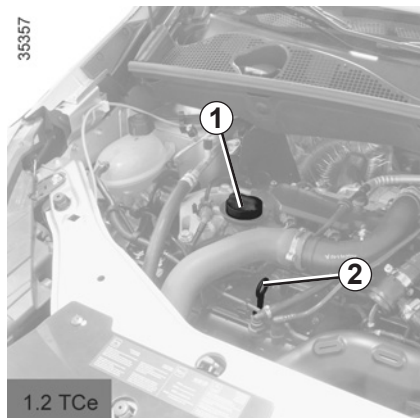
Zjištění hladiny lze provádět výlučně pomocí měrky, jak již bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce firmy značky.



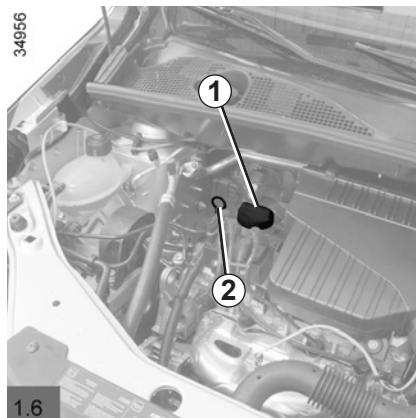
V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/2)



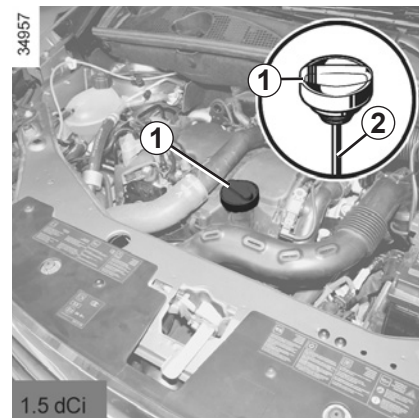
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/2)

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru
(informativní údaje)

motory 1.2 TCe : 4,60 litrů

Motory 1.6 : 3,30 litru

motory 1.5 dCi : 4,50 litrů

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Plnění oleje: Při plnění dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

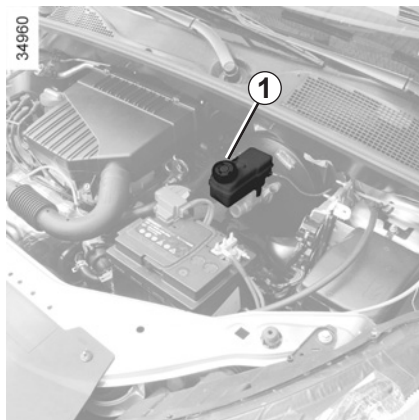
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Výměna motorového oleje: pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY (1/3)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když zpozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Hladina

Hladina běžně klesá stejně s opotřebováním obložení, ale nesmí nikdy klesnout pod výstražnou značku „**MINI**“ vyznačenou na nádržce s brzdovou kapalinou **1**.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

Naplnění

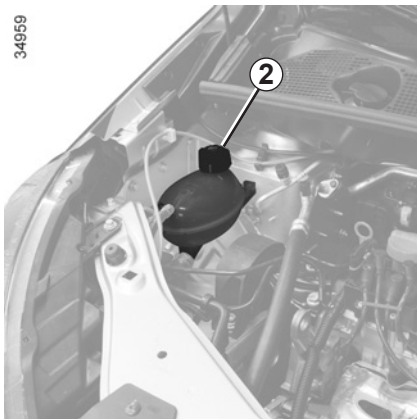
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapalinu schválenou technickým oddělením a dodávanou v zapečetěných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce 2.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením automobilové společnosti, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Intervaly výměny

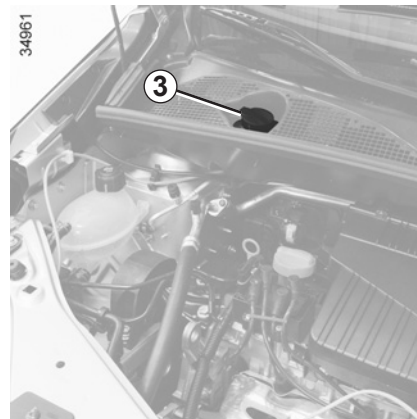
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí popálenin.



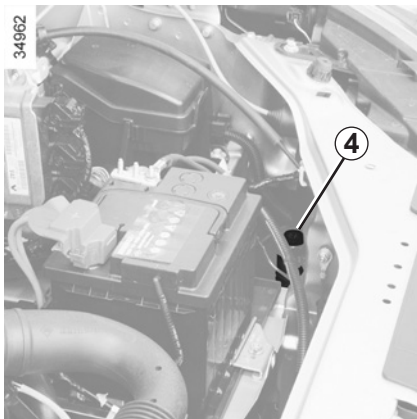
Nádržka ostřikovače

Plnění: otevřete uzávěr 3, plňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, zavřete uzávěr.

Tato nádržka zasobuje zadní a přední ostřikovače, je-li jimi vozidlo vybaveno.

Kapalina: Ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky: Podle typu vozidla, pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.



Nádržka na kapalinu posilovače řízení

Hladina: pro správné přečtení hladiny **za studena** při vypnutém motoru a na vodorovném povrchu otevřete uzávěr **4** a vytáhněte měrku. Hladina musí být mezi značkami „MINI“ a „MAXI“.

Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.

Pokud cítíte rozdíl v účinnosti posilovače řízení, obraťte se na značkový servis.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

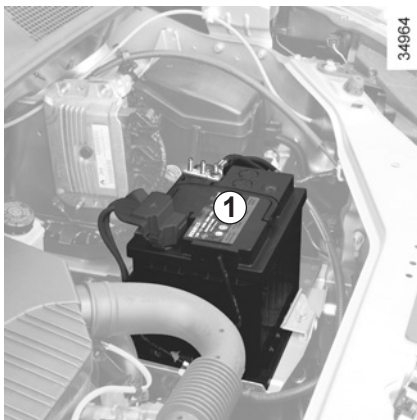


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

AKUMULÁTOR



Akumulátor 1 nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

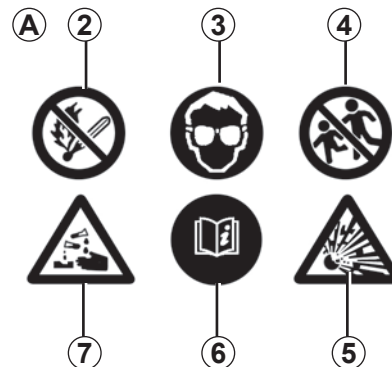
- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obratť se na značkový servis.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 Zákaz používání otevřeného ohně a kouření;
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držte z dosahu dětí,
- 5 výbušniny,
- 6 prostudujte si návod,
- 7 korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

35114



Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

D : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

B			
2 2 2	< 160 km/h 100 mph	C	D
	> 160 km/h 100 mph	E	F
2 2 2	< 160 km/h 100 mph	G	H
	> 160 km/h 100 mph	I	J
ECO		K	L
		O	M ←

34963

E : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

F : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

G : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

H : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

I : tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

J : tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

K : tlak v pneumatikách pro přední kola doporučený pro snížení spotřeby paliva.

L : tlak v pneumatikách pro zadní kola doporučený pro snížení spotřeby paliva.

M : tlak v pneumatikách pro rezervní kolo.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavce „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



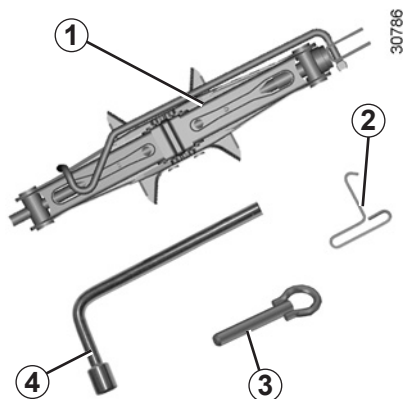
Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



Kapitola 5: Praktické rady

Nářadí	5.2
Defekt	5.3
Sada pro huštění pneumatik	5.5
Ozdobné kryty - disky	5.8
Výměna kola	5.9
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období)	5.11
Přední světla: výměna žárovek	5.14
Mlhová světla: výměna žárovek	5.15
Zadní a boční světla: výměna žárovek	5.16
Vnitřní osvětlení: výměna žárovek	5.19
Pojistky	5.21
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.24
Akumulátor	5.25
Stíratka stěračů	5.27
Tažení: v případě poruchy	5.28
Příprava na rádio	5.30
Příslušenství	5.31
Provozní závady	5.32

NÁŘADÍ



Přístup k příprávkům

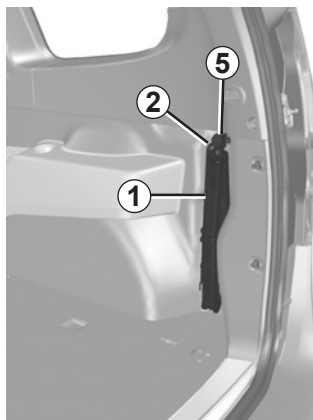
Nářadí je uloženo v zavazadlovém prostoru. Vybavení nářadím závisí na typu vozidla.

Zvedák 1

Při použití zvedáku povolte matici 5. Zvedák před vrácením do jeho úložného prostoru správně složte. Pro upevnění zvedáku zašroubujte matici 5.

Klíč na ozdobné kryty 2

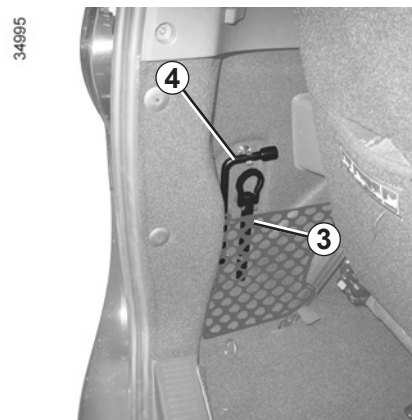
Umožňuje sejmut ozdobné kryty kol. Je umístěn za zvedákem.



Klíč na kola 4

Slouží k zablokování/odblokování šroubů kol a/nebo přístup k rezervnímu kolu.

34994



34995

Tažné oko 3

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.



Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění. Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

DEFEKT (1/2)

V případě defektu máte

k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).



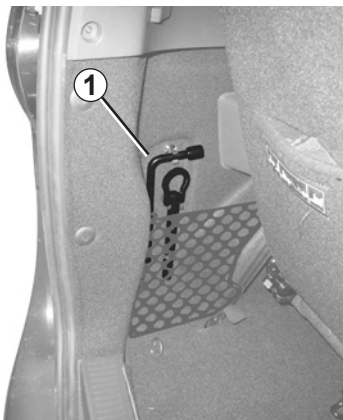
Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidlo vybavené rezervním kolem rozdílným než ostatní čtyři kola:

– Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.

- Protože je defektní kolo širší než rezervní kolo, bude světlá výška vozidla snížena.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

34995



Rezervní kolo 2

Je umístěno v rámu 4 pod podlahou v zadní části vozidla.

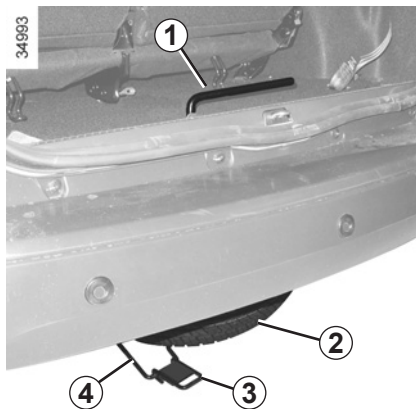
Přístup k rezervnímu kolu

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Povolte matici klíčem na kola 1 uloženým v zavazadlovém prostoru;
- Uchopte rám 4 za rukojeť 3 a vyjměte jej;
- Uvolněte rezervní kolo.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.

34993



Uložení kola do rámu

- Dbejte na správné zpětné umístění kola do rámu 4 ventilem dolů.
- Zavěste rám pomocí rukojeti 3 a zašroubujte matici pomocí klíče 1, abyste namontovali sestavu zpět.
- Ujistěte se, že je správně zajištěné.

Pokud není možné rám 4 zavěsit, možná je kolo špatně umístěné. V takovém případě rám pootočte, zatlačte kolo na doraz na dno rámu a rám zase zavěte.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění. Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

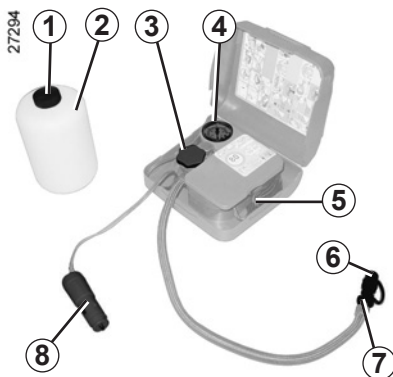
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

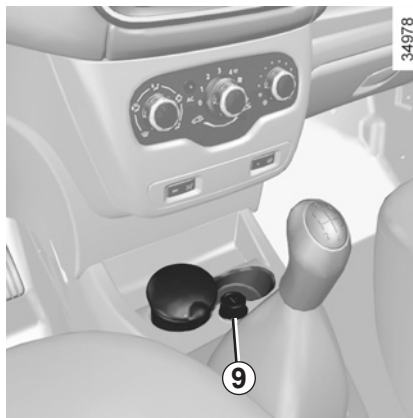
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



Podle typu vozidla použijte v případě defektu sadu umístěnou v zavazadlovém prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatahněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



Otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (víčko láhve se **nesmí** sundávat) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.

Při spuštění motoru a zatažené ruční brzdě:

- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a na ventilek našroubujte koncovku hustící hadičky **6**;
- zapojte koncovku **8** do zásuvky příslušenství **9** na palubní desce vozidla;

- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz. štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- nejdéle po 5 minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **4**);

Poznámka: během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce indikuje tlak až 6 barů, potom tlak klesne.

- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na hustící koncovce.

Není-li dosaženo minimálního tlaku 1,8 baru do 15 minut, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- zastavte činnost sady;
- uzavřete integrovaný uzávěr;
- Odpojte zásuvku 8.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek s jízdními omezeními 10;
- Sadu uklidte.
- Pokud na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, je nutné pro ucpání defektu jet.
- ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak;



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

- pokud je tlak vyšší než 1,3 baru, avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

Poznámka: po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a láhev s prostředkem pro opravu.

Pokyny pro použití sady

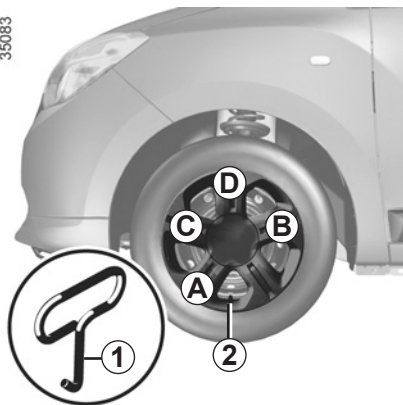
Sada nesmí být puštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaný uzávěr ventilu může poškodit pneumatiky a způsobit ztrátu tlaku. Vždy používejte uzávěry ventilů identické s uzávěry namontovanými ve výrobě a zcela je našroubujte.

OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY

35083

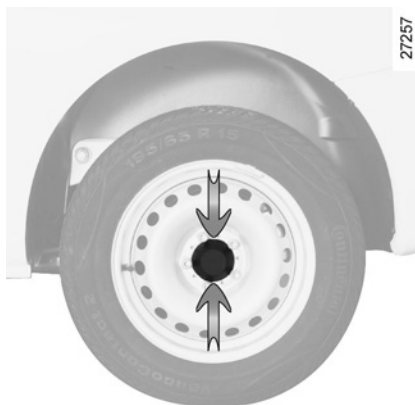


Ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení ventilu **2**.

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.

27257



Ozdobný kryt s odkrytými šrouby kol

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

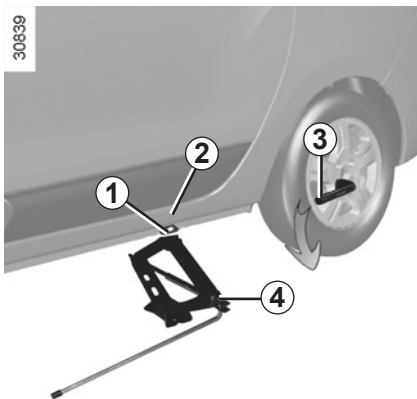
Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevnění umístěná za šroubem kola.

Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, postupujte při jejich umístění podle obrázku na vnitřní straně ozdobného krytu (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochém a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte parkovací brzdou a zařadte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Požádejte spolucestující, aby vystoupili z vozidla a dbejte, aby se drželi mimo oblast silničního provozu.

Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **3**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Nasaďte zvedák **4** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výztuhy **1**, která je nejbližší k příslušnému kolu a označená šipkou **2**.

Začněte zvedák **4** šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

Vyšroubujte šrouby a kolo sejměte.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, použijte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.

Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

Jakmile je kolo na zemi, šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 110 Nm) spolu s tlakem v rezervní pneumatice.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, postupujte podle obrázku uvnitř ozdobného krytu pro správné umístění šroubu (nebezpečí znemožnění montáže ozdobného krytu kola).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

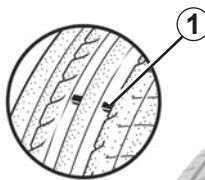
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Když je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



2

Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení 1, které jsou **tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky**.

31546

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, pak je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Drobné nehody během jízdy, jako například najetí na chodník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky či změnit geometrii přední nebo zadní nápravy.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce značky.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak se musí kontrolovat zastudena - při teplém počasí nebo po rychlé jízdě dochází k jeho zvýšení.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3** bar.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnost pneumatik a mít za následek snížení tlaku.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity původně, a řádně je zašroubujte.

Záměna kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Defekt“ a „Výměna kola“ v kapitole 5.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Montáž jiných než předepsaných pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- Problémy při montáži řetězů.

PNEUMATIKY (3/3)

Zimní provoz

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití řetězů.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obrátte se na značkový servis.

Zvláštnost verzí vybavených koly o velikosti 16": na tato kola nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení**.

Obrátte se na značkový servis.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat na **všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

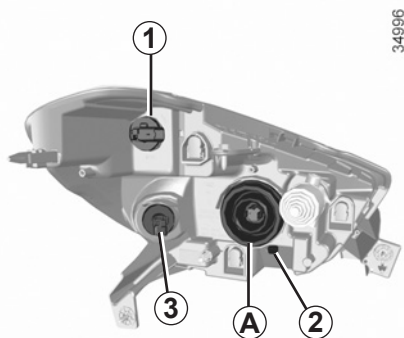
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

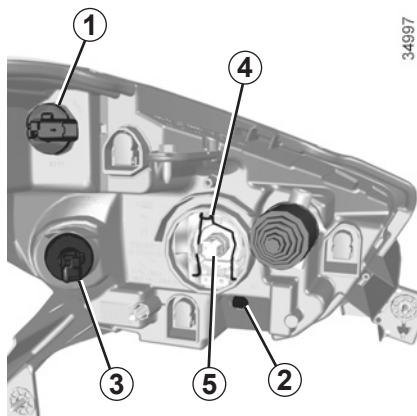
V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Výměnu dále popsaných žárovek můžete provádět sami. Přesto Vám doporučujeme, pokud Vám manipulace bude připadat obtížná, nechávat si je vyměnit u zástupce značky.

V souladu s místní legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Dálková světla/tlumená světla

Sejměte ze žárovky **5** konektor.

Demontujte kryt **A**.

Uvolněte pružinu **4** a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H4 s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patci.

Po výměně žárovky dbejte na správné umístění krytu.

Denní světla

Otočte držákem žárovky **1** o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

Typ žárovky: P21W.

Přední obrysové světlo

Otočte držákem žárovky **2** o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky **3** o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

Typ žárovky: PY21W.



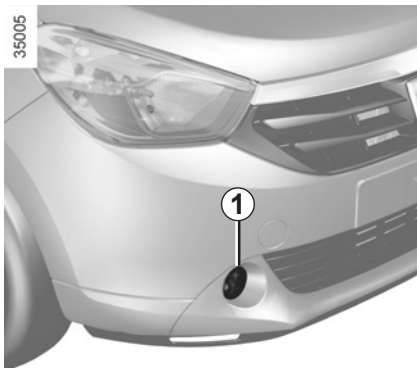
Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Přední mlhová světla 1

Obrat'te se na značkový servis.

Typ žárovky: H16LL.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit vozidlo „mlhovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

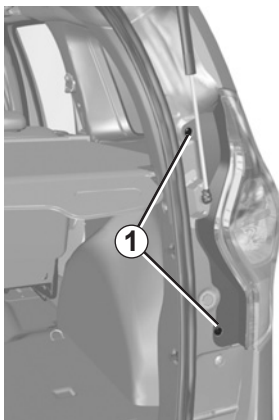


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

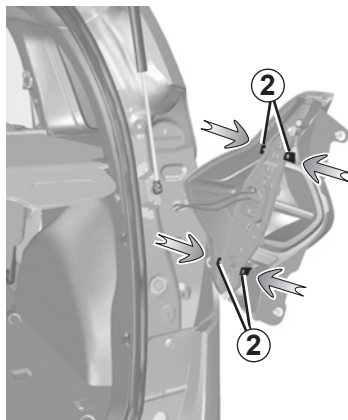
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)



34998

Směrová světla, obrysová a brzdová světla

Při demontáži světla odšroubujte šrouby **1**.



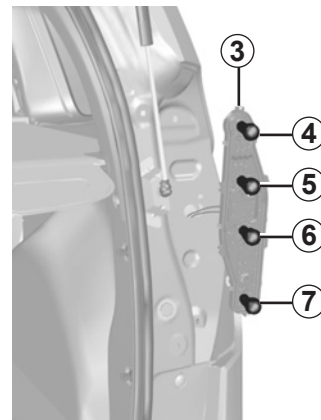
34999

Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Vymontujte objímky žárovek **3** tak, že uvolníte spony **2**.

Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem a dbejte na to, abyste nepoškodili kabely a zapnuli spony **2** objímky žárovky **3**.



35000

4 Obrysová a brzdová světlo

Typ žárovky **4** : P21/5W.

5 Směrové světlo

Typ žárovky **5** : PY21W.

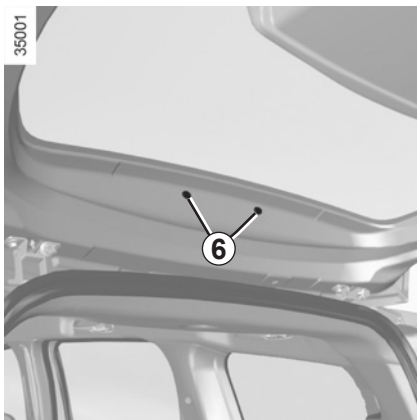
6 Couvací světlo (pouze na pravé straně)

Typ žárovky **6** : P21W.

7 Mlhové světlo (pouze na levé straně)

Typ žárovky **7** : P21W.

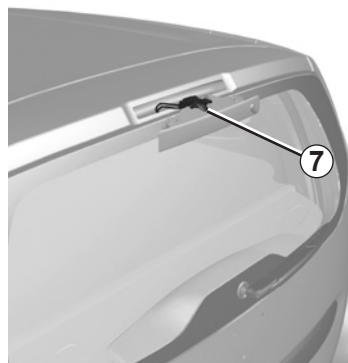
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)



Třetí brzdové světlo

- Zevnitř sejměte oba kryty 6.
- Odmontujte světlo tak, že pomocí šroubováku odepnete kovové svorky.
- Zvenčí světlo sejměte. Vyměňte žárovku, aniž byste odpojovali kabeláž.

Typ žárovky 7 : W16W.



Zpětná montáž

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

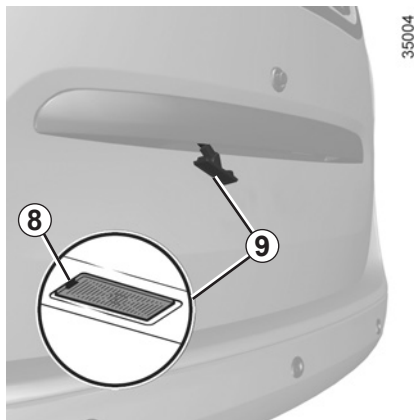
Zkontrolujte správné zajištění jazýčků.



Žárovky jsou pod tlakem
a mohou během výměny
prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)

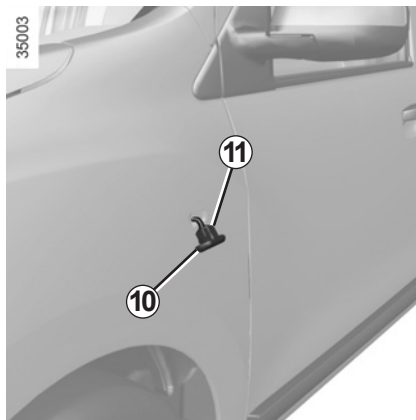


Svítlidla státní poznávací značky 9

Odepněte svítidlo 9 stisknutím jazýčku 8 pomocí plochého šroubováku nebo podobného nářadí.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky : W5W.



Boční směrová světla 10

Odstraňte blikáč 10 (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky 11 o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



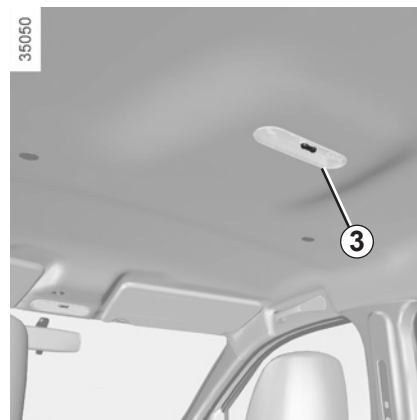
Stropní osvětlení

Uvolněte rozptylovač **1** pomocí nástroje typu plochý šroubovák.



Vyjměte dotčenou žárovku.

Typ žárovky 2: W5W.



Zadní stropní osvětlení

Odepněte rozptylovací stínítko **3** pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Uvolněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

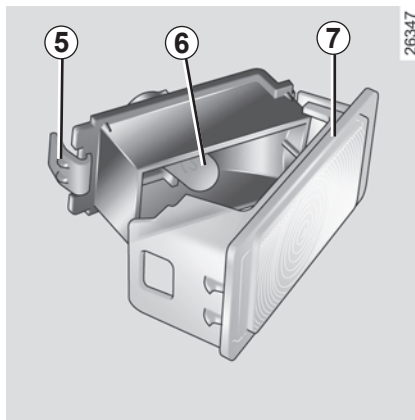
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)

34968



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte svítidlo **4** pomocí plochého šroubováku.



26347

Stiskněte jazýček **5**, abyste uvolnili rozptylovací stínítko **7** a získali tak přístup k žárovce **6**.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

POJISTKY (1/3)

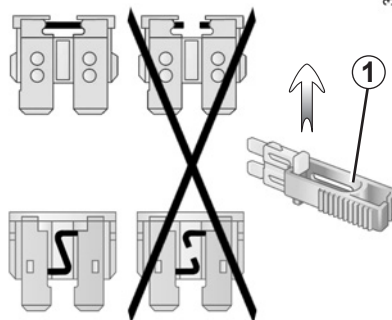


Pojistky v kabině A

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek. Uvolněte příklop **A**.

Pojistky rozeznáte pomocí manuálu pro přiražení pojistek (podrobné informace naleznete na následujících stránkách).

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.

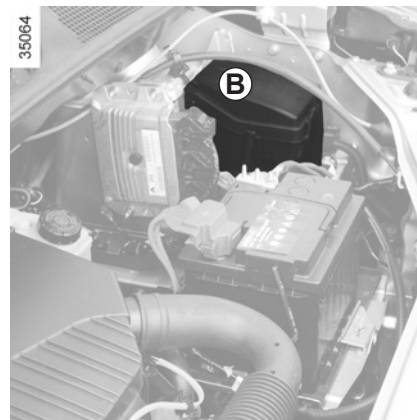


Kleště 1

Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A**.

Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Pojistky v motorovém prostoru B

Některé funkce jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skřínce **B**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**

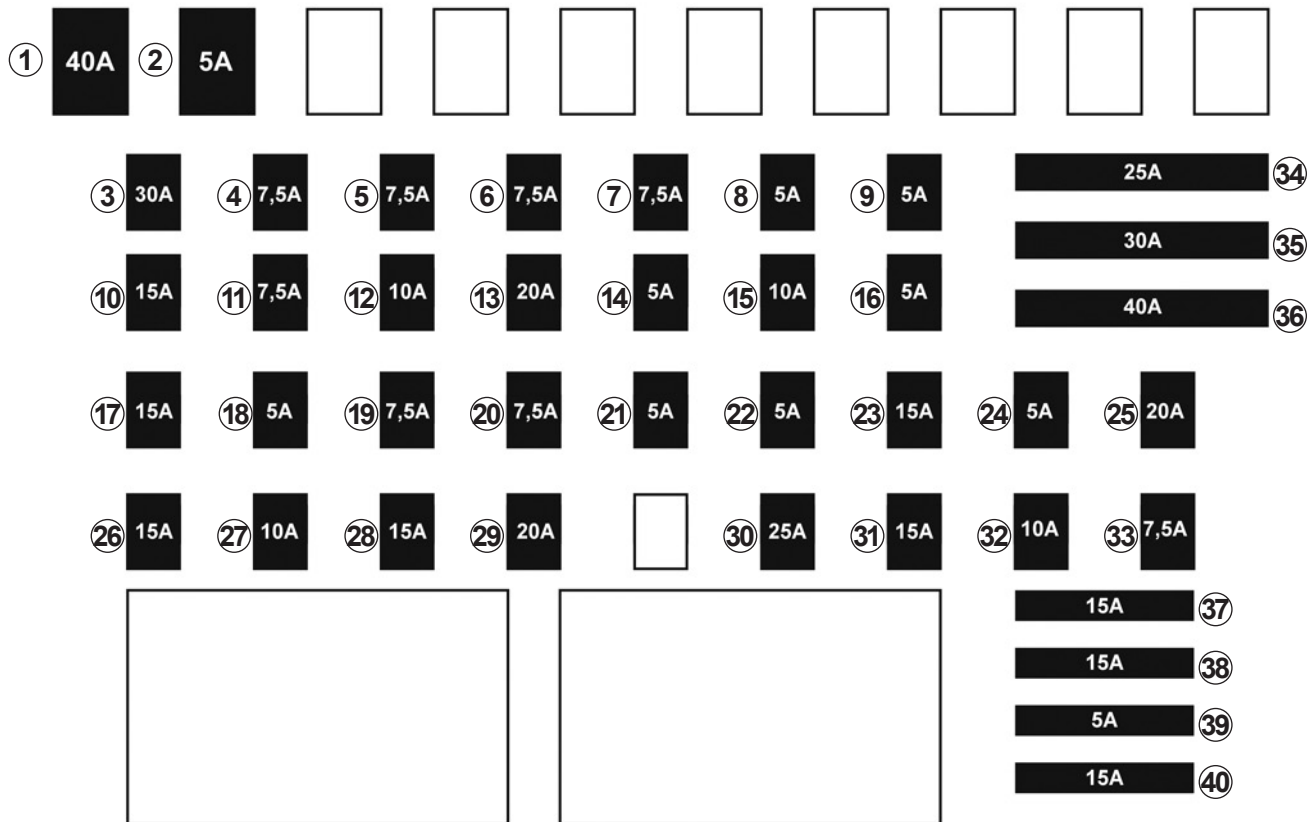


Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

POJISTKY (2/3)

Určení pojistek v kabině
(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)



28730

POJISTKY (3/3)

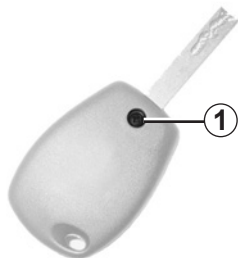
Číslo	Přiřazení
1	Ovládání okna řidiče
2	Elektrická zpětná zrcátka
3	Ovládání předního okna
4	Levé dálkové světlo
5	Pravé dálkové světlo
6	Levé tlumené světlo
7	Pravé tlumené světlo
8	Obrysová světla vlevo
9	Obrysová světla vpravo
10	Zásuvka příslušenství vzadu
11	Zadní mlhová světla
12	Houkačka
13	Automatické zamykání dveří

Číslo	Přiřazení
14	ESC
15	Stropní osvětlení
16	ABS - ESC
17	Zpětný chod, stěrač
18	Omezovač rychlosti, zadní okno, upozornění na nezapnutý bezpečnostní pás, parkovací asistent
19	Denní světla
20	Pumpa na palivo
21	Vstřikování
22	Airbag
23	Vyhřívání sedadla
24	Posilovač řízení
25	Zařízení pro tažení
26	Směrové světlo

Číslo	Přiřazení
27	Centrální řídicí jednotka
28	Centrální řídicí jednotka
29 a 30	Ovládání pod volantem
31	Prázdné místo pro alarm
32	Přístrojová deska
33	Autorádio
34	Spouštěč
35	Stěrače
36	Kabinová ventilace
37	Zapalovač cigaret
38	Diagnostická zásuvka
39	Zpětné zrcátko s odmrazováním
40	Přední mlhová světla

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

27346



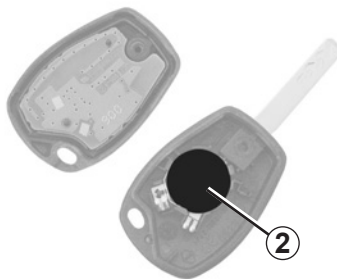
Výměna baterie dálkového ovládání

Odšroubujte šroub **1** pro sejmutí krytu dálkového ovládání.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbějte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

27347



Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.

26913



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Určité akumulátory mohou vykazovat různá specifika týkající se dobíjení. Informujte se u svého zástupce značky. Předcházejte jakémukoli riziku vzniku jisker, které by mohly okamžitě způsobit explozi a dobíjení provádějte v řádně větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

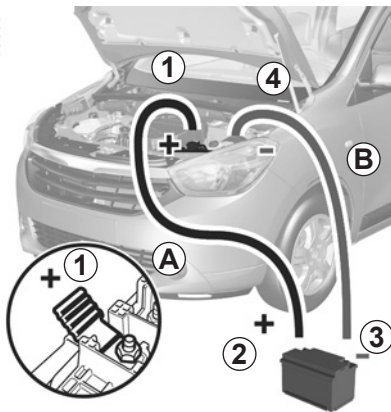
Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

35009



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (–) **B** na svorku (–) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté na svorku (–) **4** vybitého akumulátoru.

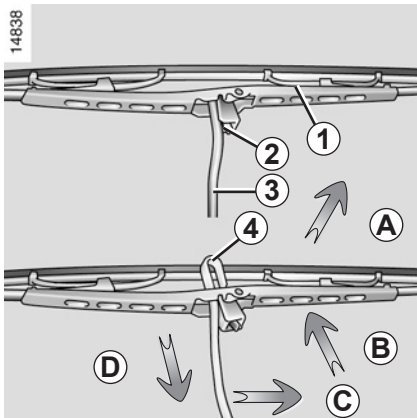
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

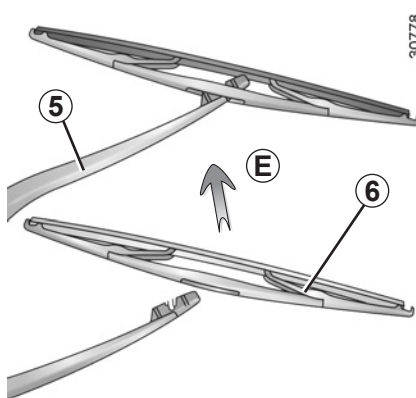
Nebezpečí vážného poranění a/nebo poškození vozidla.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 3;
- otočením nastavte stírátko do vodorovné polohy (pohyb A);
- stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače (pohyb D).
- posuňte stírátko (pohyb C) a následně jej zvedněte (pohyb B), čímž dojde k jeho uvolnění.



Výměna stírátko zadního stěrače 6

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 5;
- otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor;
- tahem stírátko sejměte (pohyb E).

Zpětná montáž stírátko předního nebo zadního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy a vyprošťování (1/2)

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obraťte se na značkový servis.



Během tažení nevyjímejte klíč ze startovacího spínače.



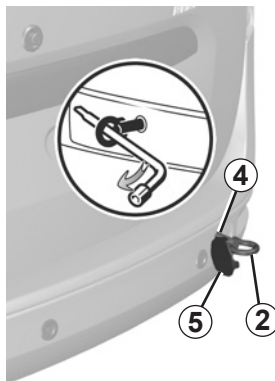
Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy a vyprošťování (2/2)



Používejte výhradně tažné body vepředu 1 a vzadu 4.

Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Přístup k odtahovacím úchytům

Uvolněte kryt 3 nebo 5 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj.

Zašroubujte tažné oko 2 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola.

Používejte výhradně tažné oko 2 a klíč na kola, které jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě náradí (přejděte na odstavec „Sada náradí“ v kapitole 5).



- Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.



Nenechávejte náradí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

PŘÍPRAVA PRO MONTÁŽ AUTORÁDIA



Úložný prostor pro autorádio 1

Není-li Vaše vozidlo vybaveno audiosystémem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostorem pro autorádio 1.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

Odepněte a demontujte odkládací schránku 1.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech ústrojí, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, z bezpečnostních důvodů se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyčis- títe, pokud obsahují stopy oxidace.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem (přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Ověřte tlak vzduchu v pneumatikách; jestliže v tom není příčina, dejte překontrolovat jejich stav ve značkovém servisu.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškození těsnění hlavy válce, vadné vodní čerpadlo.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	Porucha ventilátoru chlazení.	Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina oleje je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
Kontrolka tlaku oleje dlouze nezhasíná nebo při akceleraci svítí.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. nebo	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částečkového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Posilovač řízení je tuhý.	Prasklý řemen.	Nechte řemen vyměnit.
	Nedostatek oleje posilovače řízení.	Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Pískání	Špatně umístěná střešní anténa.	Nastavte anténu.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí.	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a zkontrolujte nádržku s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
Výstražná kontrolka výměny oleje po výměně oleje svítí.	Po výměně oleje nebyla provedena nová inicializace.	Po výměně oleje vynulujte upozornění na doplnění, viz odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

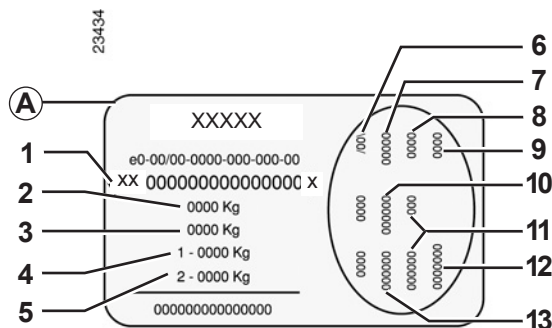
FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obráťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obráťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obráťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obráťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické údaje

Identifikační štítky vozidla	6.2
Identifikační štítek motoru	6.3
Charakteristiky motorů	6.4
Rozměry	6.5
Hmotnosti (v kg)	6.6
Náhradní díly a opravy	6.8
Doklady o údržbě	6.9
Antikorozní kontrola	6.15

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku **A** je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů. Přítomnost a umístění informací závisí na verzi vozidla.

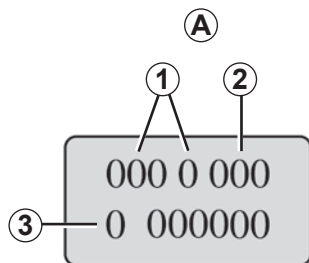
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo.
- 2 Maximální přípustná hmotnost vozidla (MMAC).
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).

- 4 Maximální přípustné zatížení (MMTA) přední nápravy.
- 5 Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 6 Technické charakteristiky vozidla.
- 7 Označení laku.
- 8 Úroveň vybavení.
- 9 Typ vozidla.
- 10 Kód čalounění.
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení.
- 12 Výrobní číslo.
- 13 Kód vnitřního obložení.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTOR

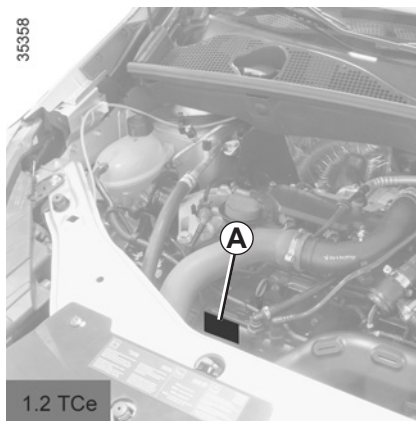
33293



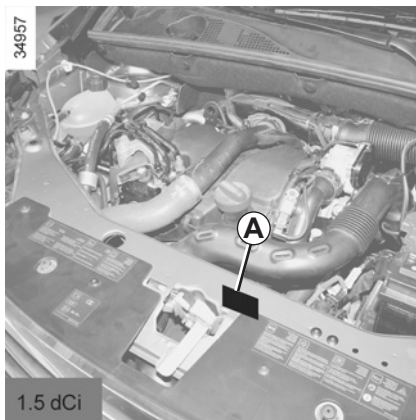
Údaje uvedené na motorovém štítku **A** uvádějte při veškerém písemném kontaktu nebo v objednávkách (umístění se liší dle typu motoru).

- 1 Typ motoru
- 2 Rozlišovací číslo motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

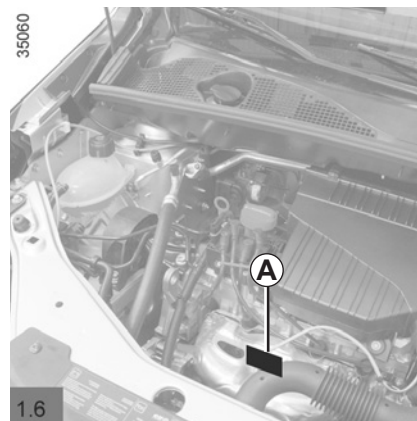
35358



34957



35060

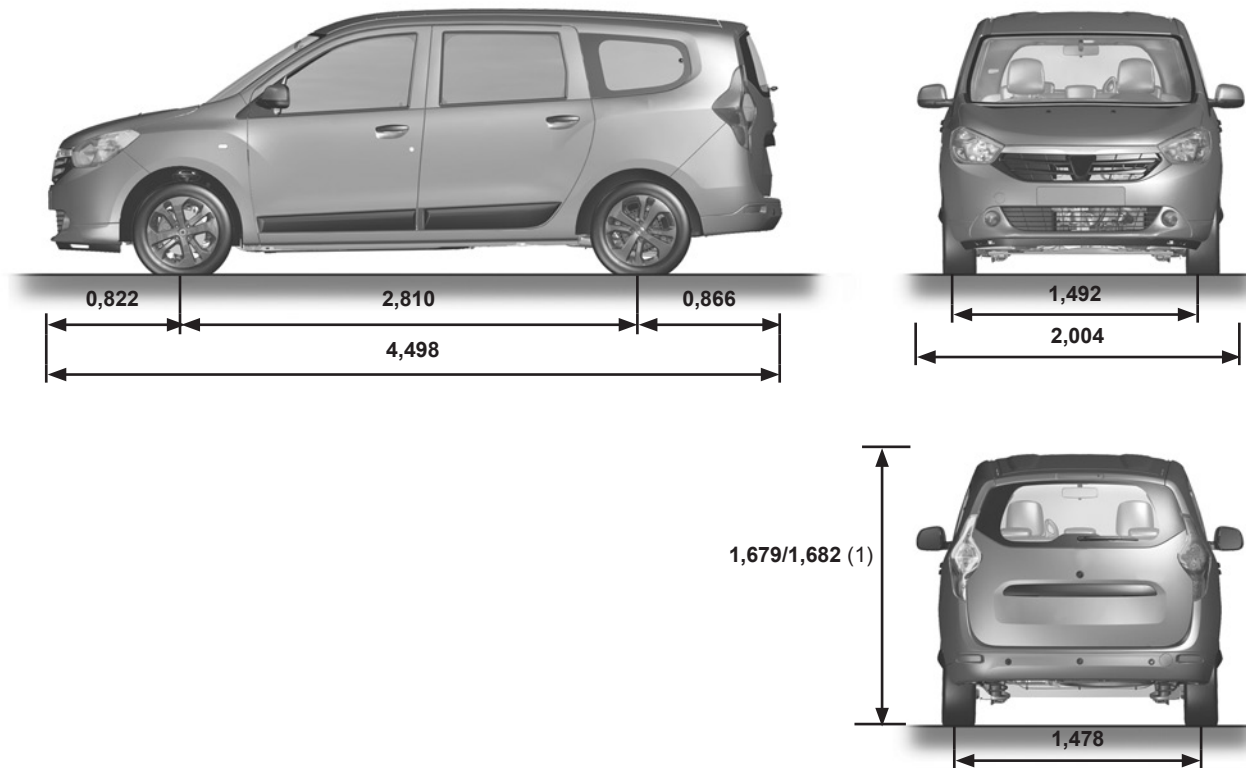


TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORŮ

Verze	1.6 8V	1.2 TCe	1.5 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	K7M	H5Ft	K9K
Obsah válců (cm³)	1 598	1 197	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzin musí mít stejné oktanové číslo, jaké je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98; – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98. 		<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v příklopu palivové nádrže obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p>
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na značkový servis.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>		

ROZMĚRY (v metrech)

35059



(1) Při prázdném vozidle (pětimístná a sedmimístná verze).

HMOTNOSTI (v kg) (1/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na značkový servis.

Pětimístné provedení	
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6).
Hmotnost brzděného přívěsu*	výpočet: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	580
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	75
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)

* Přípojná hmotnost (tažení obytného přívěsu, lodi,...)

Pokud je výsledek výpočtu Celková hmotnost jízdní soupravy – Maximální přípustná hmotnost vozidla roven nule, nebo pokud se celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).V žádném případě nesmí maximální rychlost soupravy přesáhnout 100 km/h (u verze kombi) nebo 80 km/h (u užitkové verze) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Přenesení zátěže u verzí kombi (podle místních zákonných předpisů)

Pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 200 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

HMOTNOSTI (v kg) (2/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na značkový servis.

Sedmimístné provedení	
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6).
Hmotnost brzděného přívěsu*	výpočet: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	630
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	75
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)

* Přípojná hmotnost (tažení obytného přívěsu, lodi,...)

Pokud je výsledek výpočtu Celková hmotnost jízdní soupravy – Maximální přípustná hmotnost vozidla roven nule, nebo pokud se celková hmotnost jízdní soupravy rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

– Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.

– Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:

- překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
- překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

V žádném případě nesmí maximální rychlost soupravy přesáhnout 100 km/h (u verze kombi) nebo 80 km/h (u užitkové verze) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).

– Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Přenesení zátěže u verzí kombi (podle místních zákonných předpisů)

Pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 200 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

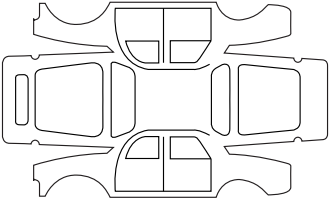
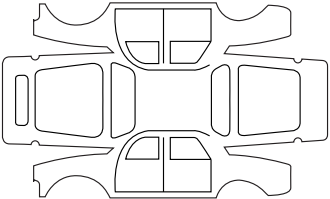
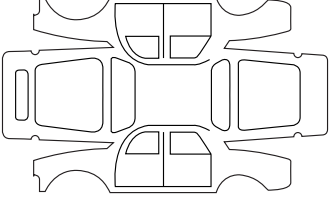
VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

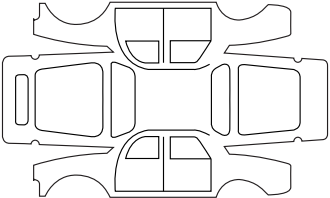
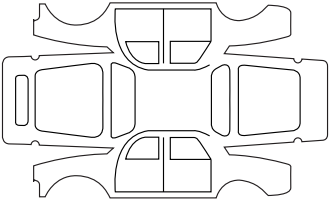
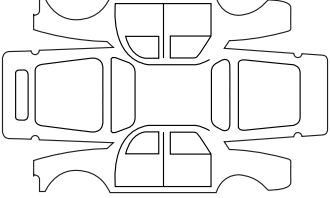
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

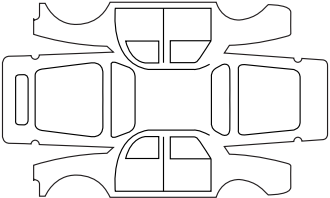
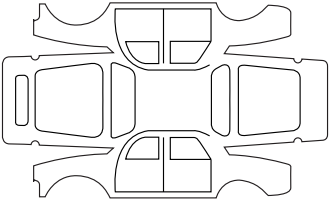
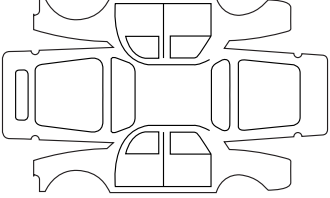
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

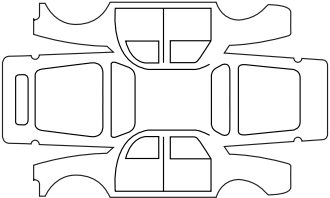
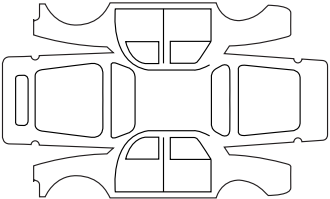
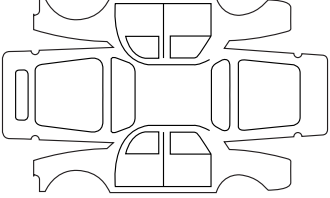
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

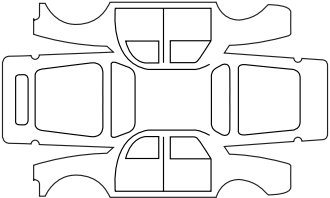
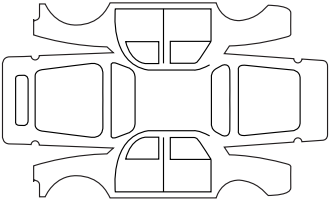
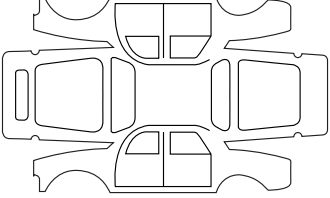
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

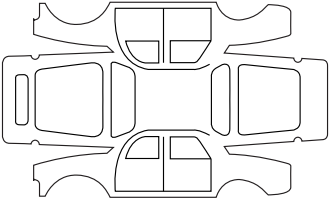
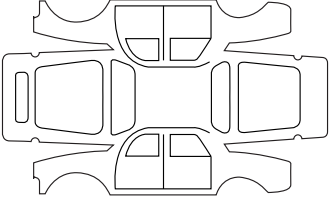
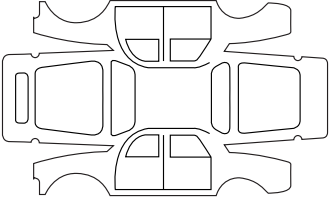
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	2.12 → 2.14
airbag.....	1.17 → 1.22
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.38
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.36
akumulátor.....	4.9
oprava	5.25 – 5.26
ASR (protipokluzový systém)	2.12 → 2.14
automatické zamykání dveří při jízdě	1.7
autorádio.....	3.34
přípravná instalace.....	5.30

B

baterie (dálkové ovládání)	5.24
bezpečnost dětí	1.2, 1.4, 1.9, 1.23 → 1.38
bezpečnostní pásy.....	1.12 → 1.22
blikače	1.57, 5.14
boční směrová světla	
výměna žárovek	5.18
bodová svítidla.....	3.10
brzdňý asistent	2.12 → 2.14
brzdová kapalina	4.6
brzdový asistent pro nouzové situace	2.14

C

couvací radar.....	2.17 – 2.18
--------------------	-------------

Č

čerpadlo posilovače řízení.....	4.8
čištění:	
interiér vozidla	4.14 – 4.15

D

dálkové ovládání centrálního zamykání	
baterie	5.24
dálkové ovládání elektrického zamykání dveří.....	1.4
dálkové ovládání zamykání	1.2 – 1.3
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.36
dělicí síťka	3.32
dětská sedačka.....	1.23 → 1.35

dětské zádržné systémy.....	1.23 → 1.38
displej	1.46 – 1.47
doklady o údržbě	6.9 → 6.14
doplňková zádržná zařízení.....	1.22
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.17 → 1.20
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.17 → 1.22
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.6 → 2.8
dveře.....	1.5 → 1.9
dveře / dveře zavazadlového prostoru	3.28
dynamická kontrola stability: ESP	2.12 → 2.14

E

elektrické zamykání dveří.....	1.5 – 1.6
ESP: dynamická kontrola stability	2.12 → 2.14

F

filtr	
částicový	2.5
palivový naftový.....	1.62

H

hladina motorového oleje	4.4 – 4.5
hladina paliva.....	1.47
hladiny	4.3, 4.6 → 4.8
hodiny	1.53
houkačka	1.57
huštění pneumatik	4.10 – 4.11

CH

charakteristiky motorů	6.4
chladicí kapalina	
motoru	4.7

I

identifikace vozidla	6.2
identifikační štítky	6.2 – 6.3
Isofix	1.26 → 1.35

J

jízda	2.2 → 2.8, 2.11 → 2.18
-------------	------------------------

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

K

kapota motoru.....	4.2
katalyzátor	2.4
klaxón	1.57
klíč na kola.....	5.2
klíč na ozdobné kryty kol	5.2
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač použití.....	1.2, 1.4
klíče	1.2 → 1.4
klimatizace.....	3.2 → 3.7
kontrolky	1.42 → 1.45
kontrolní přístroje	1.42 → 1.47, 1.53 → 1.55
kryt zavazadelníku.....	3.33

L

lak	
označení.....	6.2
údržba	4.12 – 4.13

M

měrka motorového oleje	4.3 → 4.5
místo řidiče	1.40 – 1.41
mlhová světla.....	1.55
montáž autorádia	5.30
motor	
technické údaje	6.4
motorový olej	4.3 → 4.5
multimediální zařízení.....	3.34
mytí.....	4.12 – 4.13

N

nádrž	
brzdové kapaliny	4.6
chladičí kapaliny.....	4.7
ostřikovačů	4.7
nafukovací vak	
airbag	1.17 → 1.22
náhradní díly.....	6.8
navigace	3.34
navigační systém.....	3.34

O

objem palivové nádrže.....	1.60
objemy mechanických ústrojí	4.3
odkládací přihrádka	3.12 → 3.15
odkládací schránka.....	3.12
odmlžení	
čelní sklo	3.6
odmrazování	
zadní sklo	1.59
odstraňování emisí	
doporučení	2.6 → 2.8
ochrana proti korozi	4.12
okna	3.8 – 3.9
omezovač rychlosti	2.15 – 2.16
opěrky hlavy	1.10, 3.17 – 3.18
ostřikovače	1.58 – 1.59, 4.7
osvětlení:	
vnější	1.54 – 1.55, 5.14 → 5.18
vnitřní	3.10, 5.19 – 5.20
otevření dveří.....	1.8 – 1.9
ovládání	1.40 – 1.41
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu.....	3.34
ovládání oken	3.8 – 3.9
ozdobné kryty	5.8

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu.....	2.6 → 2.8
naplnění	1.61
specifikace	1.60, 6.4
palivová nádrž	1.60 → 1.62
palubní deska	1.40 – 1.41
píchnutí pneumatiky	5.3 – 5.4, 5.9 – 5.10
plnicí palivový balónek.....	1.62
pneumatiky	4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13
pojistky	5.21 → 5.23
pomocný parkovací systém	2.17 – 2.18
popelníky	3.16
posilovač řízení.....	2.11, 4.8
praktické rady	1.62, 2.6 → 2.8, 5.14 – 5.15, 5.32 → 5.36

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

prostředky bočního zabezpečení.....	1.21
protiblokovací systém: ABS.....	2.12 → 2.14
protikorozi kontrola.....	6.15 → 6.20
protipokluzový systém: ASR.....	2.12 → 2.14
provoz s obytným přívěsem.....	6.6 – 6.7
provozní závady.....	5.32 → 5.36
přední sedadla.....	1.11
seřízení.....	1.11
předpínače.....	1.17
přeprava dětí.....	1.23 → 1.38
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru.....	3.30
přidrzná rukojeť.....	3.11
příklop hrdla palivové nádrže.....	1.60
přípustné zatížení na střeše.....	6.6 – 6.7
přípravná instalace pro autorádío.....	5.30
příslušenství.....	5.31
přístrojová deska.....	1.42 → 1.47

R

reproduktory umístění.....	5.30
rezervní kolo.....	5.3 – 5.4, 5.11 → 5.13
rozměry.....	6.5
ruční brzda.....	2.11

Ř

řadicí páka.....	2.10
řazení rychlostních stupňů.....	2.10

S

sada pro nahuštění pneumatik.....	5.5 → 5.7
seřízení místa řidiče.....	1.12 → 1.16, 3.17 – 3.18
seřízení předních sedadel.....	1.11
seřízení světlometů.....	1.56
signál nebezpečí.....	1.57
signalizační osvětlení.....	1.54 – 1.55
sluneční clona.....	3.11
specifikace paliva.....	1.60
spuštění motoru.....	2.3

start.....	2.2 – 2.3
startovací spínač.....	2.2
stěrače.....	1.58 – 1.59, 5.27
stírátko.....	5.27
stírátko stěračů.....	5.27
stropní svítidlo.....	3.10
světelná signalizace.....	1.57
světla:	
brzdová.....	5.16 – 5.17
couvací.....	5.16, 5.18
dálková.....	1.54, 5.14
mlhová.....	1.55, 5.15
nouzová.....	1.57
obrysová.....	1.54, 5.14
seřízení.....	1.56
směrová.....	1.57, 5.14
tlučená.....	1.54, 5.14
světlomety.....	1.54 → 1.56
přídavné.....	5.15
seřízení.....	1.56
systém proti odcizení (spínač).....	2.2

Š

šetření palivem.....	2.6 → 2.8
----------------------	-----------

T

tažná oka.....	5.2, 5.28 – 5.29
tažná zatížení.....	6.6 – 6.7
technické charakteristiky.....	6.2, 6.4, 6.8
telefon.....	3.34
tlak v pneumatikách.....	4.10 – 4.11, 5.12
topení.....	3.2 → 3.7

U

údržba	
karosérie.....	4.12 – 4.13
mechanické díly.....	4.3, 4.6 → 4.8, 6.9 → 6.14
vnitřní obložení.....	4.14 – 4.15
ukazatele	
na přístrojové desce.....	1.46 – 1.47

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

směrové	1.57
ukostření	6.6 – 6.7
úložné prostory	3.12 → 3.15, 3.29
úprava	3.12 → 3.15
uzávěr palivové nádrže	1.60

V

vazná oka	1.26 – 1.27, 3.30
ventilace	
klimatizace	3.4 → 3.7
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	6.6 – 6.7
oprava	5.28 – 5.29
tažné zařízení	3.31
vnitřní obložení	
údržba	4.14 – 4.15
volant	
seřízení	1.53
vyhřívání sedadel	1.11
výměna kola	5.9 – 5.10
výměna motorového oleje	4.5
výměna žárovek	5.14 → 5.18
výstražné osvětlení	1.57

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.19 → 3.24
zadní sedadla	
funkce	3.19 → 3.24
zadní sklo	
odmlžení	1.44
zamknutí dveří	1.4, 1.8
zamykání dveří	1.5 – 1.6, 1.8
zapalovač cigaret	3.16
zavazadlový prostor	3.28 – 3.29
zavření dveří	1.8 – 1.9
zásuvka pro příslušenství	3.16
závady	
funkční poruchy	5.32 → 5.36
zpětná zrcátka	1.39

zpětný chod	
přechod	2.10
zrcátka	3.11
zvedák	5.2, 5.9 – 5.10
zvedání vozidla	
výměna kola	5.9 – 5.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.5
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.4
zvuková signalizace	1.8 – 1.9, 1.54
zvukový signál překročení nastavené rychlosti	1.46

Ž

žárovky	
výměna	5.14 → 5.18
životní prostředí	2.9

